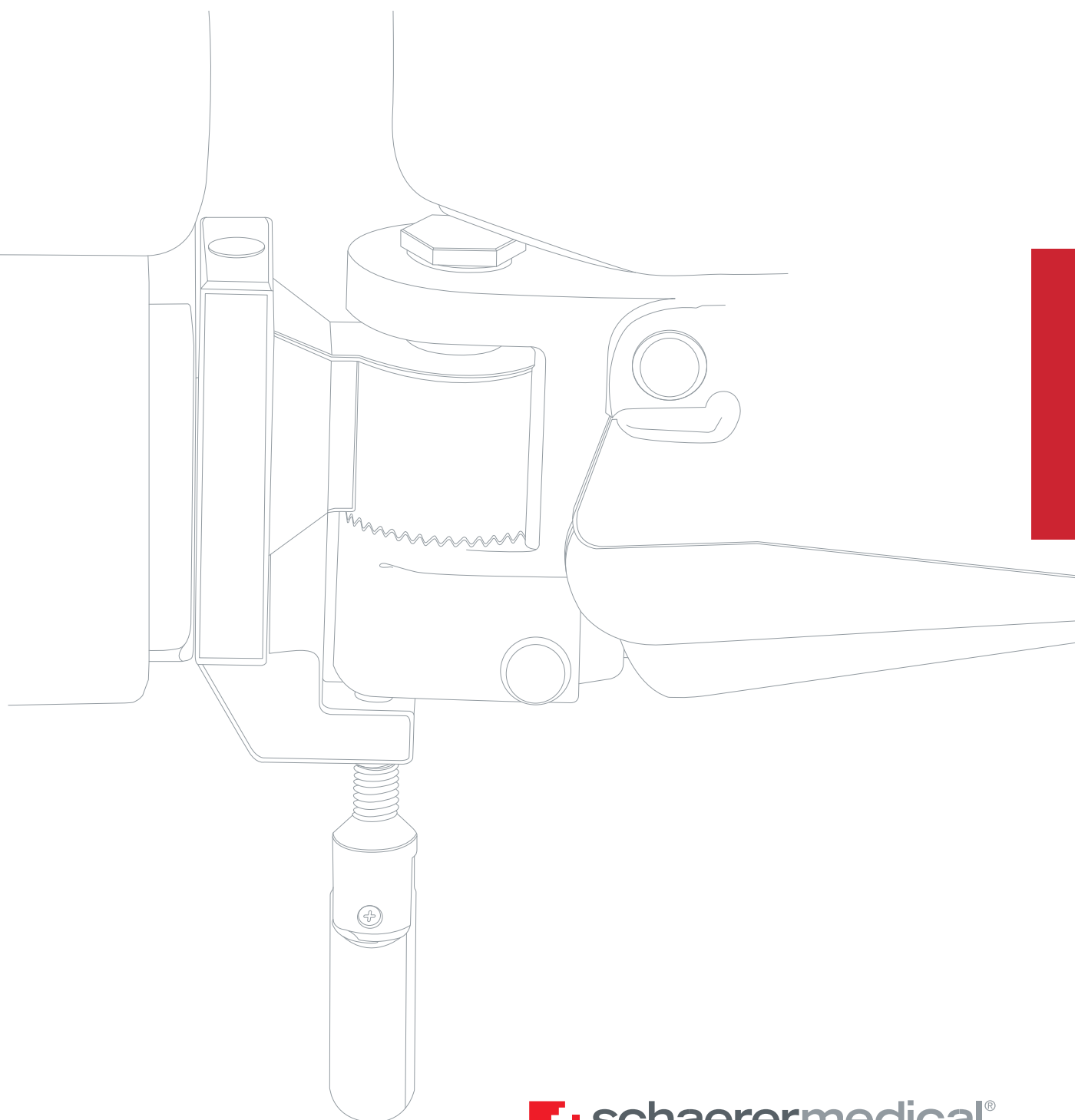


Accessories Accesorios



FOR OPERATING TABLES
PARA MESAS DE OPERACIONES

schaerer® axis
schaerer® arcus



NUMERICAL CLASSIFICATION CLASIFICACIÓN NUMÉRICA

Part No. Número de pieza	Illustration No. Número de ilustración	Page Página	Part No. Número de pieza	Illustration No. Número de ilustración	Page Página	Part No. Número de pieza	Illustration No. Número de ilustración	Page Página
101001	G70/G73	21/22	90332	C39	13	90920	H101	32
300100	G68/G73	21/22	90334	C26	10	90921	H97	30
300200	G71/G73	22	90335	C27	10	90923	H98	30
300250	G72	22	90336/90337	B17	08	90924/90925	H97	30
300400	G84	25	90338	C28	10	90928	H98	30
300500	G84	25	90339	C27	10	90931	-	31
300600	G84	25	90340	B19	08	90939	H92/L128	28/39
300610	G84	25	90341	B21	09	90940	D58	18
300620	G84	25	90342	B23	09	90942	E62	19
300630	G84	25	90343	B11/B12	06	90943/90944	D52	16
300700	G69	21	90350	C29/C30/C31/C32	11	90945/90946	H96B	29
300800	G74	22	90351	C31	11	90948	-	31
300900	G75	23	90352	C32	11	90951/90952	D44	14
301200	G76	23	90355	C40	13	90955/90956	D44	14
303000	G83	25	90356	H104	33	90957	H97	30
303100	G77/G83	23/25	90360/90361	M131	40	90958/90959	-	31
303200	G79	24	90357	H105	33	90962	H97/H98	30
303210	G80/G83	24/25	90370	G66	20	90971	H97/H98	30
303220	G80/G83	24/25	90409/90410	H92	28	90974	H97/H98	30
303300	G82/G83	24/25	90421	D49	16	90975	-	31
303350/303351	G81	24	90424	D56	17	90978	H97	30
303400	G78/G83	23/25	90429/90430	H92	28	90980	H97/H98	30
510001-510004	N132	41	90456	K115/K116/K117	35/36	90983	H97	30
510011-510014	N133	41	90501	D54	17	90988/90989	H98/H99	30/31
510022-510023	N134	41	90506	A5/B12/B13/B14/B15/ B16/C34/C35/D45/D48/G69/H92	05/06/07/12/15/21/28	90990	-	31
510031	N139	43	90509	D47	15	90994	-	31
510041-510047	N138	43	90510	D47	15	91480	K109	34
510091-510097	N137	42	90511	D47	15	91481	K112	35
510101	N140	43	90511	B16	07	91482	K109	34
510301-510308	N135	42	90519	B15	07	91483	K112	35
510402-510408	N135	42	90520	B9	06	91485	H97/H98/L119	30/37
510409-510411	N136	42	90521	B10	06	91486	L121	37
515304	N135	42	90528	C42	14	91487	L124	38
515308	N135	42	90536	E62	19	91490	K109	34
515402/515403	N135	42	90537	A6/C33/H103	05/12/32	91491	K112	35
515405-515408	N135	42	90538	A7/C26/C29/C40/H101	05/10/11/13/32	91492	K109	34
515409-515411	N136	42	90539	A8/C30/C31/C32/H104/H105	05/11/33	91493	K112	35
521000/521002	O142	44	90541	H101	32	91495	H97/H98/L119	30/37
521004/521005	O143	44	90557	C37	13	91496	L121	37
521100-521103	-	44	90562	B9	06	91497	L124	38
521200	-	44/46	90564/90565	I106	33	91600	G64	20
521300	O146/O151	45/46	90566	I106/I107/K118	33/36	91603-91606	G64	20
521400	O147/O151	45/46	90567/90568/90569	I106	33	92004	D55	17
521410	O148	46	90583	E61	19	92006	C42	14
521500	O149/O151	46	90593	E61	19	92009	B24	09
521510	O150	46	90594/90595	H96b	29	92013	B20	08
521600	O144/O151	45/46	90596	E59	18	92017	B22	09
521700	O145	45	90597	E60	19	92021	B18	08
580014	C37	13	90609	C30	11	92027/92028	G67	21
81501/81502	C36	12	90612	E59	18	92031	L127	39
81508/81509	D45/D46/D48	15	90617/90618	F63	19	92033	D57	18
81693/81694	C43	14	90621	B11	06	92037	D50	16
81695/81696	C43/H92	14/28	90622	B12	06	92038	L127	39
90001	K116	36	90624/90625	E59	18	92049	L125	38
90003	I106/I107/K117	33/36	90627	E60	19	92050	L126	38
90040	K114/K116/K117	35/36	90635	B13	07	92051/92052	D53	17
90041	K115/K116/K117	35/36	90636	B14	07	92053/92054	L120	37
90043	H96a	29	90637	B15	07	92057	D58	18
90079	C36	12	90750/90751	H85	26	92058/92059	I107	33
90182/90183	H92	28	90753-90756	H85/H86	26	92062	L125	38
90184	H92/H94	28	90757	H85/H87/H89/H96	26/27/29	92064	L126	38
90186	H92/H94	28/29	90758	H85/H90	26/27	92066	I107	33
90187	H92/H95	28/29	90759	H97	31	92210	K110	34
90189/90190	H92	28	90757	H85/H89/H96	26/27/29	92211	K111	34
90191	H92/H93	28	90758	H85/H90	26/27	92231	L129	39
90193	H92/H94/H99	28/29/31	90760	H85/H89	26/27	92232	L130	39
90194/90195	H92	28	90762	H99	31	92310	K110	34
90196	-	29	90763	H97/H98	30	92311	K111	34
90198	H92	28	90764	-	31	92331	L129	39
90199	H92	28	90765	H88	27	92332	L130	39
90244	H92	28	90768	H85	26	800-0007	D47	15
90260	H102	32	90769	H85/H91	26/27	800-0039	I108	34
90277	C35	12	90774	H100	32	800-0040	H103	32
90310	A1/B13/B14/B15/C34/C35/D45/D48	04/07/12/15	90775	H86	26	800-0055	C25	10
90311	A2/C33	04/12	90776	H100	32	800-0118	C25	10
90312	A3/C26/C29/C40	04/10/11/13/43	90777	H85	26	800-0154	I108	34
90313	A1/B13/B14/B15/C34/C35/D45/D48	04/07/12/15	90779	H85	26	800-0164	I108	34
90314	A4/C30/C31/C32/H104	04/11/14/33	90780	H97	30	800-0235	G65	20
90315	A2/C33	04/12	90895	H98	30	800-0245	D47	15
90316	A3/C26/C29/C40	04/10/11/13	90896	-	31	800-0265	G65	20
90317	A4/C30/C31/C32/H104	04/11/33	90897	H97	30	800-0305	C25	10
90321	B13	07	90900-90903	K113	35	F-UC4E	D51	16
90323	B14	07	90908/90909	C41	14	F-UC32	D51	16
90325	C33	12	90913	H102	32	2031113	H97/H98	30
90326	C34	12	90914/90915	L123	38	2031470	H97/H98	30
90329	D48	15	90917/90918	H97/H98/L122	30/37	A-90023	-	31
90330	D45/H92	15/28	90919	H92	28	QPHD-ADULT 1	N141	43

			Pages	Páginas
A	=	Fixing clamps for side rails	Piezas de fijación para rieles laterales	04 – 05
B	=	Basic accessories for anaesthesia	Accesorios básicos para anestesia	06 – 09
C	=	General accessories	Accesorios generales	10 – 14
D	=	Urology / Gynaecology	Urología / Ginecología	14 – 18
E	=	Vascular surgery	Cirugía vascular	18 – 19
F	=	Paediatrics	Pediatría	19
G	=	Spine surgery / Neurosurgery	Cirugía de la columna vertebral / Neurocirugía	20 – 25
H	=	Orthopaedics / Traumatology	Ortopedia / Traumatología	26 – 33
I	=	Shoulder surgery	Cirugía de hombro	33 – 34
K	=	Head rests, head holders	Cabezales, apoyacabezas	34 – 36
L	=	Leg plates	Piñeras	37 – 39
M	=	Accessories trolley	Carro accesorios	40
N	=	GEL-Pads	Almohadillas de GEL	41 – 43
O	=	Patient positioning vasocare Evolution®	Posicionamiento del paciente vasocare Evolution®	44 – 46

axis + arcus	=	For schaeerer® axis and schaeerer® arcus models	Para los modelos schaeerer® axis y schaeerer® arcus
axis	=	For schaeerer® axis models	Para el modelo schaeerer® axis
arcus	=	For schaeerer® arcus models	Para el modelo schaeerer® arcus

Accessories Schaerer Medical for operating tables The solution for all surgical procedures

Schaerer Medical accessories stand out due to their multiple applications as well as the first class quality of material and manufacturing. All metallic elements are manufactured of high quality stainless steel.

Further to conventional accessories for operating tables Schaerer Medical also offers you a complete line of gel pads and a special positioning system, which helps preventing patients from positional damages during surgery.

With a Schaerer Medical accessory you are acquiring a long lasting Swiss product of outstanding technical quality.

Accesorios Schaerer Medical para mesas de operaciones La solución para todos los procedimientos quirúrgicos

Los accesorios de Schaerer Medical se caracterizan por la variedad de sus aplicaciones así como por la excelente calidad del material y de su fabricación. Todos los elementos metálicos están fabricados en acero inoxidable de alta calidad.

Además de los accesorios convencionales para mesas de operaciones Schaerer Medical dispone de una amplia gama de almohadillas de gel y de un sistema de posicionamiento especial para evitar daños al paciente durante la operación.

Con los accesorios de Schaerer Medical está Vd. adquiriendo un producto suizo de tecnología punta y larga durabilidad.

90310 Rapid-action radial setting clamp, rotating

For bars Ø 16 - 18 mm.
For side rails 25 x 10 mm (item no. 90313 for side rails 30 x 10 mm).



A 1 axis + arcus

90310 Pieza de fijación rápida con ajuste radial, girable

Para barras de 16 a 18 mm de diámetro.
Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90313 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

90311 Rapid-action fixing clamp, non-rotating

For bars Ø 16 - 18 mm.
For side rails 25 x 10 mm (item no. 90315 for side rails 30 x 10 mm).



A 2 axis + arcus

90311 Pieza de fijación rápida, no girable

Para barras de 16 a 18 mm de diámetro.
Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90315 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

90312 Rapid-action fixing clamp, non-rotating with square adapter

For bars 25 x 25 mm.
For side rails 25 x 10 mm (item no. 90316 for side rails 30 x 10 mm).



A 3 axis + arcus

90312 Pieza de fijación rápida, no girable con adaptador cuadrado

Para barras de 25 x 25 mm.
Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90316 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

90314 Rapid-action radial setting clamp, rotating with square adapter

For bars 25 x 25 mm.
For side rails 25 x 10 mm (item no. 90317 for side rails 30 x 10 mm).



A 4 axis + arcus

90314 Pieza de fijación rápida con ajuste radial girable, con adaptador cuadrado

Para barras de 25 x 25 mm.
Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90317 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating
 For bars Ø 16 - 18 mm.
 For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm.



90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable
 Para barras de 16 a 18 mm de diámetro.
 Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm.

90537 Fixing clamp with fixing screw, non-rotating
 For bars Ø 16 - 18 mm.
 For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm.



90537 Pieza de fijación con tornillo de fijación, no girable
 Para barras de 16 a 18 mm de diámetro.
 Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm.

90538 Fixing clamp with fixing screw, non-rotating with square adapter
 For bars 25 x 25 mm.
 For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm.



90538 Pieza de fijación con tornillo de fijación, no girable, con adaptador cuadrado
 Para barras de 25 x 25 mm.
 Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm.

90539 Radial setting clamp with fixing screw, rotating, with square adapter
 For bars 25 x 25 mm.
 For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm.



90539 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación girable, con adaptador cuadrado
 Para barras de 25 x 25 mm.
 Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm.

90520 Arm rest with rapid-action fixing clamp, with ball and socket joint

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90562 for side rails 30 x 10 mm).

With fixing straps with Velcro fastener.

Arm rest adjustable with one-hand through central locking lever.

Dimensions: 500 x 50 x 130 mm.



90520 Apoyabrazos con pieza de fijación rápida, con articulación esférica

Para rieles laterales 25 x 10 mm (nº de art. 90562 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Con correas de fijación con cierre Velcro.

Tablero apoyabrazos ajustable con una sola mano mediante palanca central de fijación.

Dimensiones: 500 x 50 x 130 mm.

90521 Arm rest with fixing screw, without ball and socket joint

For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm.

With fixing strap with Velcro fastener.

Arm rest adjustable with one-hand through central locking lever.

Dimensions: 500 x 50 x 130 mm.



90521 Apoyabrazos con tornillo de fijación, sin articulación esférica

Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm. Con correas de fijación con cierre Velcro. Tablero apoyabrazos ajustable con una sola mano mediante palanca central de fijación.

Dimensiones: 500 x 50 x 130 mm.

90621 Arm rest, lateral

With 3 joints, central fixing screw and fixing clamp. Without fixing straps.

New with viscoelastic pad.

90343 Fixing strap with Velcro fastener (1 piece)



90621 Apoyabrazos lateral

Con 3 articulaciones, tornillo de fijación central y un pieza de fijación. Sin correas de fijación. Nuevo con almohadilla viscoelástica.

90343 Correa de fijación con cierre Velcro (1 unidad)

90622 Arm rest, vertical

With 3 joints, one central fixing screw.

Without fixing straps and radial setting clamp. New with viscoelastic pad.

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating

90343 Fixing strap with Velcro fastener (1 piece)



90622 Apoyabrazos vertical

Con 3 articulaciones, con un tornillo de fijación central. Sin correas de fijación y pieza de fijación radial. Nuevo con almohadilla viscoelástica.

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

90343 Correa de fijación con cierre Velcro (1 unidad)

90321 Anaesthesia screen, rigid
90635 Anaesthesia screen, rigid
 With extendable rods (2 pieces),
 350 mm each (B 13a).

With 2 drape clips. Without radial setting clamp.

90310 Rapid-action radial setting clamp, rotating

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90313 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating



90321 Arco de anestesia, sin articulación
90635 Arco de anestesia, sin articulación
 Con barras de extensión (2 unidades) de
 350 mm cada una (B 13a).

Con 2 pinzas de campo. Sin pieza de fijación radial.

90310 Pieza de fijación rápida con ajuste radial, girable

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90313 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

90323 Anaesthesia screen with central articulation

90636 Anaesthesia screen with central articulation

With extendable rods (2 pieces),
 350 mm each (B 14a).

With 2 drape clips. Without radial setting clamp.

90310 Rapid-action radial setting clamp, rotating

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90313 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating



90323 Arco de anestesia con articulación central

90636 Arco de anestesia con articulación central

Con barras de extensión (2 unidades) de
 350 mm cada una (B 14a).

Con 2 pinzas de campo. Sin pieza de fijación radial.

90310 Pieza de fijación rápida con ajuste radial, girable

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90313 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

90519 Anaesthesia screen with 2 articulated joints

90637 Anaesthesia screen with 2 articulated joints

With extendable rods (2 pieces),
 350 mm each (B 15a).

With 2 drape clips. Without radial setting clamp.

90310 Rapid-action radial setting clamp, rotating

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90313 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating



90519 Arco de anestesia con 2 articulaciones
90637 Arco de anestesia con 2 articulaciones

Con barras de extensión (2 unidades) de
 350 mm cada una (B 15a).

Con 2 pinzas de campo. Sin pieza de fijación radial.

90310 Pieza de fijación rápida con ajuste radial, girable

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90313 para rieles laterales de 30 x 10 mm)

Ó:

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

90511 Anaesthesia screen, flexible
 Remains in shape, without clamp and drape clips.

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating
 (order 2 pieces).



90511 Arco de anestesia, flexible
 Modulable, sin piezas de fijación y pinzas de campo.

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable
 (solicitar 2 piezas).

90336 Arm strap with rapid-action clamp

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90337 for side rails 30 x 10 mm).

Fixing strap made of synthetic material. With Velcro fastener, washable and disinfectable.

Dimensions: 590 x 105 mm.



B 17

axis + arcus

90336 Correa de fijación para brazo con pieza de fijación rápida

Para rieles laterales 25 x 10 mm (nº de art. 90337 para rieles laterales 30 x 10 mm).

Correa de material sintético, con cierre Velcro, lavable y desinfectable.

Dimensiones: 590 x 105 mm.

92021 Arm strap with fixing screw

For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm.

Dimensions: 590 x 105 mm.

Made of polyester, with Velcro fastener, washable and disinfectable.



B 18

axis + arcus

92021 Correa de fijación para brazo con tornillo de fijación

Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm. Dimensiones: 590 x 105 mm.

De material poliéster, con cierre Velcro, lavable y desinfectable.

90340 Leg strap

Strap divided. Measure leg strap: 850 x 105 mm. Made of synthetic material, with Velcro fastener, washable and disinfectable.



B 19

axis + arcus

90340 Correa de fijación para pierna

Correa dividida. Circunferencia: 850 x 105 mm. De material sintético, con cierre Velcro, lavable y desinfectable.

92013 Leg strap

Strap divided. Measure leg strap: 1050 x 105 mm. Made of polyester material, with Velcro fastener, washable and disinfectable.



B 20

axis + arcus

92013 Correa de fijación para pierna

Correa dividida. Circunferencia: 1050 x 105 mm. De material poliéster, con cierre Velcro, lavable y desinfectable.

90341 Leg strap

Dimensions: 2000 x 105 mm. Made of synthetic material, with Velcro fastener, washable and disinfectable. For two legs.



B 21

axis + arcus

90341 Correa de fijación para pierna

Dimensiones: 2000 x 105 mm. De material sintético, con cierre Velcro, lavable y desinfectable. Para dos piernas.

92017 Leg strap

Dimensions: 2100 x 105 mm. Made of polyester, with Velcro fastener, washable and disinfectable. For two legs.



B 22

axis + arcus

92017 Correa de fijación para pierna

Dimensiones: 2100 x 105 mm. De material poliéster, con cierre Velcro, lavable y desinfectable. Para dos piernas.

90342 Body strap

For hooking into the side rail. Strap in 2 pieces. Dimensions 2 x (590 x 105) mm. Made of synthetic material, with Velcro fastener, washable and disinfectable.



B 23

axis + arcus

90342 Correa de fijación para cuerpo

Para enganchar en los rieles laterales de la mesa. Correa de 2 piezas. Dimensiones 2 x (590 x 105) mm. De material sintético, con cierre Velcro, lavable y desinfectable.

92009 Body strap

For hooking into the side rails. Strap in 2 pieces. Dimensions: each (685 x 105) mm. Made of polyester material, with Velcro fastener, washable and disinfectable.



B 24

axis + arcus

92009 Correa de fijación para cuerpo

Para enganchar en los rieles laterales de la mesa. Correa de 2 piezas. Dimensiones: 2 x (685 x 105) mm. De material poliéster, con cierre Velcro, lavable y desinfectable.

800-0055 Nissen straps with 272 kg patient weight capacity (1 pair)

800-0118 Bariatric straps with 363 kg patient weight capacity (1 pair)

Without clamps. Fixation on side rails, circular positioning around the proximal thigh. Especially for Reverse-Trendelenburg positions.

800-0305 Fixing clamp

For side rails 25 x 10 mm (order 2 pieces).



C 25

axis + arcus

800-0055 Correa de fijación ("Nissen") para piernas, para una carga de paciente de 272 kg (1 par)

800-0118 Correa de fijación para piernas para una carga de paciente de 363 kg (1 par)

Sin pieza de fijación. Colocar en los rieles laterales. Posicionamiento alrededor del muslo. Especial para posiciones anti-Trendelenburg

800-0305 Pieza de fijación

Para rieles laterales 25 x 10 mm (solicitar 2 unidades).

90334 Shoulder rests (1 pair)

With pad. Without clamps.

Dimensions pad: 220 x 100 x 30 mm.

90312 Rapid-action fixing clamp, non-rotating with square adapter

For side rails 25 x 10 mm, order 2 pieces (item no. 90316 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90538 Fixing clamp with fixing screw, non-rotating, with square adapter

(order 2 pieces)



C 26

axis + arcus

90334 Apoyo hombro (1 par)

Con almohadilla. Sin pieza de fijación.

Dimensiones almohadilla: 220 x 100 x 30 mm.

90312 Pieza de fijación rápida, no girable con adaptador cuadrado

Para rieles laterales de 25 x 10 mm, solicitar 2 unidades (nº de art. 90316 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90538 Pieza de fijación con tornillo de fijación, no girable, con adaptador cuadrado (solicitar 2 unidades)

90335 Side rest with rapid-action fixing clamp

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90339 for side rails 30 x 10 mm). With pad.

Dimensions pad: 220 x 100 x 30 mm.



C 27

axis + arcus

90335 Apoyo lateral con pieza de fijación rápida

Para rieles laterales 25 x 10 mm (nº de art. 90339 para rieles laterales de 30 x 10 mm). Con almohadilla. Dimensiones almohadilla: 220 x 100 x 30 mm.

90338 Side rest with fixing screw

For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm.

With pad. Dimensions pad:

220 x 100 x 30 mm.



C 28

axis + arcus

90338 Apoyo lateral con tornillo de fijación

Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm. Con almohadilla. Dimensiones almohadilla: 220 x 100 x 30 mm.

90350 Universal holder for side and back rest

Without clamp. For holding side and back rest inserts.

90312 Rapid-action fixing clamp, non-rotating with square adapter

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90316 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90538 Fixing clamp with fixing screw, non-rotating, with square adapter



C 29

axis + arcus®

90350 Soporte universal para apoyo lateral y dorsal

Sin pieza de fijación. Para insertar apoyos laterales y dorsales.

90312 Pieza de fijación rápida, no girable con adaptador cuadrado

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90316 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90538 Pieza de fijación con tornillo de fijación, no girable, con adaptador cuadrado

90609 SPS Sacrum- / Pubis- / Sternum support

With pad. Without clamp. With ball and socket joint.

Dimensions pad: 110 x 100 x 30 mm.

90350 Universal holder for side and back rest

Without clamp.

90314 Rapid-action radial setting clamp, rotating, with square adapter

(item no. 90317 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90539 Radial setting clamp with fixing screw, rotating, with square adapter



C 30

axis + arcus®

90609 Apoyo sacro-pubiano-esternal

Con almohadilla. Sin pieza de fijación.

Con rótula.

Dimensiones almohadilla: 110 x 100 x 30 mm.

90350 Soporte universal para apoyo lateral y dorsal

Sin pieza de fijación.

90314 Pieza de fijación rápida con ajuste radial girable, con adaptador cuadrado

(nº de art. 90317 para rieles laterales 30 x 10 mm).

Ó:

90539 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación girable, con adaptador cuadrado

90351 Side and back rest

With pad. Without clamp, dimensions pad:

220 x 100 x 30 mm. Insert for universal holder for side and back rest 90350.

Extendable. Rotating. Lockable.

Rest rounded.

90350 Universal holder for side and back rest

Without clamp.

90314 Rapid-action radial setting clamp, rotating, with square adapter

(item no. 90317 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90539 Radial setting clamp with fixing screw, rotating, with square adapter



C 31

axis + arcus®

90351 Apoyo lateral y dorsal

Con almohadilla. Sin pieza de fijación,

dimensiones almohadilla: 220 x 100 x 30 mm.

Girable. Bloqueable. Soporte redondeado.

90350 Soporte universal para apoyo lateral y dorsal

Sin pieza de fijación.

90314 Pieza de fijación rápida con ajuste radial girable, con adaptador cuadrado

(nº de art. 90317 para rieles laterales 30 x 10 mm).

Ó:

90539 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación girable, con adaptador cuadrado

90352 Side and back supporting roll with foam rubber pad

Without clamp.

Diameter: 80 mm, height: 220 mm.

Insert for universal holder for side and back rest 90350. Extendable. Rotating. Lockable.

90350 Universal holder for side and back rest

Without clamp.

90314 Rapid-action radial setting clamp, rotating, with square adapter

(item no. 90317 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90539 Radial setting clamp with fixing screw, rotating, with square adapter



C 32

axis + arcus®

90352 Rodillo acolchado para apoyo lateral y dorsal de goma espuma

Sin pieza de fijación. Diámetro: 80 mm, altura:

220 mm. Para insertar en el soporte 90350.

Extensible. Girable. Bloqueable.

90350 Soporte universal para apoyo lateral y dorsal

Sin pieza de fijación.

90314 Pieza de fijación rápida con ajuste radial girable, con adaptador cuadrado

(nº de art. 90317 para rieles laterales 30 x 10 mm).

Ó:

90539 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación girable, con adaptador cuadrado

90325 Arm rest, high

Without clamp. With pad and Velcro fastener. Dimensions pad: 400 x 140 x 20 mm. Also for positioning of the arm under the table.

90311 Rapid-action fixing clamp, non-rotating

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90315 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90537 Fixing clamp with fixing screw, non-rotating



C 33

axis + arcus

90325 Reposabrazo elevado

Sin pieza de fijación. Con almohadilla y cierre Velcro. Dimensiones almohadilla: 400 x 140 x 20 mm. También para el posicionamiento del brazo debajo de la mesa.

90311 Pieza de fijación rápida, no girable

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90315 para el rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90537 Pieza de fijación con tornillo de fijación, no girable

90326 Thigh holder

With ball joint. Without radial setting clamp. With pad.

90310 Rapid-action radial setting clamp, rotating

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90313 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating



C 34

axis + arcus

90326 Traba para muslo

Con articulación esférica. Sin pieza de fijación radial. Con almohadilla.

90310 Pieza de fijación rápida con ajuste radial, girable

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90313 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

90277 Abdominal rest

With pad. Adjustable. Without radial setting clamps. For rectal positioning.

90310 Rapid-action radial setting clamp, rotating

For side rails 25 x 10 mm, order 2 pieces (item no. 90313 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating

(order 2 pieces)



C 35

axis + arcus

90277 Apoyo abdominal

Con almohadilla. Ajustable. Sin pieza de fijación radial. Para posición rectal.

90310 Pieza de fijación rápida con ajuste radial, girable

Para rieles laterales de 25 x 10 mm, solicitar 2 unidades (nº de art. 90313 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

(solicitar 2 unidades)

90079 Knee cradles (1 pair)

Without clamps. With pads. Dimensions: 320 x 30 x 170 mm.

81501 Clamp

For side rails 25 x 10 mm (item no. 81502 for side rails 30 x 10 mm), order 2 pieces.



C 36

axis + arcus

90079 Soportes para rodilla (1 par)

Sin piezas de fijación. Con almohadilla. Dimensiones: 320 x 30 x 170 mm.

81501 Pieza de fijación

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 81502 para rieles laterales de 30 x 10 mm), solicitar 2 unidades.

90557 Knee cradle / foot plate

With pad. Without setting clamps.
Dimensions: 300 x 600 x 60 mm. For fixing to the side rails of the leg plates.

580014 Setting clamps

For side rails 25 x 10 mm
(order 2 pieces).



C 37

axis + arcus

90557 Apoyo para rodilla/placa para pie

Con almohadilla. Sin pieza de fijación.
Dimensiones: 300 x 600 x 60 mm.
Para fijar a los rieles laterales de las piernas.

580014 Pieza de fijación

Para rieles laterales de 25 x 10 mm
(solicitar 2 unidades).

90500 Infusion pole with fixing clamp

Extendable. With clamp. Upper part with 4 bottle hooks. Height-adjustment 850 - 1500 mm. For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm. Adjustment with ball and socket joint.



C 38

axis + arcus

90500 Barra portasueros con tornillo de fijación

Extensible. Con pieza de fijación. Extremo superior con 4 ganchos. Ajuste de altura: 850 - 1500 mm. Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm. Ajuste con articulación esférica.

90332 Instrument tray with fixing clamp

For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm. Height-adjustable. With clamp. Dimensions instrument tray: 520 x 330 mm. Inclination adjustable with toothed joint.



C 39

axis + arcus

90332 Bandeja para instrumentos con tornillo de fijación

Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm. Ajustable en altura. Con pieza de fijación. Dimensiones de la bandeja para instrumentos: 520 x 330 mm. Inclination ajustable con articulación dentada.

90355 Rochard holder

Horizontal bar with 2 movable hooks.
Without clamp.

90312 Rapid-action fixing clamp, non-rotating with square adapter

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90316 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90538 Fixing clamp with fixing screw, non-rotating, with square adapter



C 40

axis + arcus

90355 Soporte para separador Rochard

Barra horizontal con 2 ganchos móviles.
Sin pieza de fijación.

90312 Pieza de fijación rápida, no girable con adaptador cuadrado

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90316 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90538 Pieza de fijación con tornillo de fijación, no girable, con adaptador cuadrado

90908 X-ray cassette holder for schaeerer® axis 400/500

With pad 69 mm.

90909 X-ray cassette holder for schaeerer® axis 600

With pad 69 mm.

Plug-in X-ray cassette channel, consisting of head-, back-, seat plate and 2 height equalisation pads for the leg plates.

The cassette channel is plugged-on instead of the standard pads. Front side slide-in opening 450 mm.



C 41

axis

90908 Canal pasachasis schaeerer® axis 400/500

Con almohadilla 69 mm.

90909 Canal pasachasis schaeerer® axis 600

Con almohadilla 69 mm.

Canal pasachasis rayos X, consistente en secciones de cabeza, dorsal y asiento y dos almohadillas de compensación de altura para las piernas. El canal pasachasis se inserta en lugar de las almohadillas estándar. La abertura en la parte frontal es de 450 mm.

90528 X-ray cassette frame for schaeerer® axis

Dimensions: 444 x 354 mm.

Telescopic slide-out: 750 - 1150 mm.

92006 X-ray cassette frame for schaeerer® arcus

Dimensions: 510 x 365 mm.

Telescopic slide-out: 750 - 1150 mm.



C 42

axis + arcus

90528 Portachasis para placas de rayos X para schaeerer® axis

Dimensiones: 444 x 354 mm.

Mango telescópico: 750 - 1150 mm.

92006 Portachasis para placas de rayos X para schaeerer® arcus

Dimensiones: 510 x 365 mm.

Mango telescópico: 750 - 1150 mm.

81694 Side rail extension

For side rails 25 x 10 mm (item no. 81693 for side rails 30 x 10 mm), length: 250 mm.

81696 Side rail extension

For side rails 25 x 10 mm (item no. 81695 for side rails 30 x 10 mm), length: 380 mm.



C 43

axis + arcus

81694 Extensión de riel lateral

Para rieles laterales 25 x 10 mm, (nº de art. 81694 para rieles laterales de 30 x 10 mm), longitud: 250 mm.

81696 Extensión de riel lateral

Para rieles laterales 25 x 10 mm, (nº de art. 81695 para rieles laterales de 30 x 10 mm), longitud: 380 mm.

90951 Intermediate plate for schaeerer® axis
With side rails 25 x 10 mm (item no. 90955 for side rails 30 x 10 mm). Without cut-out.

90952 Intermediate plate for schaeerer® axis
With side rails 25 x 10 mm. (item no. 90956 for side rails 30 x 10 mm). With cut-out.

For gynaecological interventions.
Optimum leg freedom. With pad 69 mm.
Dimensions: 375 x 520 x 69 mm.



D 44

axis

90951 Placa intermedia para schaeerer® axis
Con rieles laterales de 25 x 10 mm. (nº de art. 90955 para rieles laterales de 30 x 10 mm). Sin recorte.

90952 Placa intermedia para schaeerer® axis
Con rieles laterales de 25 x 10 mm. (nº de art. 90956 para rieles laterales de 30 x 10 mm). Con recorte.

Para intervenciones ginecológicas. Óptima libertad de movimiento para las piernas. Con almohadilla 69 mm. Dimensiones: 375 x 520 x 69 mm.

90330 Leg holder «Goepel» (1 piece)

With pad, without clamp. With Velcro fastener. Leg cradle adjustment through ball and socket joint.

90310 Rapid-action radial setting clamp, rotating

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90313 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating

Or:

81509 Ball clamp

For side rails 25 x 10 mm (item no. 81508 for side rails 30 x 10 mm).



D 45

axis + arcus

90330 Porta-pierna «Goepel» (1 unidad)

Con almohadilla, sin pieza de fijación. Con cierre Velcro. Ajuste de las porta-piernas a través de una articulación esférica.

90310 Pieza de fijación rápida con ajuste radial, girable

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90313 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

Ó:

81509 Pieza de fijación con rótula

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 81508 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

81509 Ball clamp

For side rails 25 x 10 mm (item no. 81508 for side rails 30 x 10 mm).

For leg holders «Goepel» 90330 or leg holder with foot restraint 90329.

Use instead of radial setting clamps.



D 46

axis + arcus

81509 Pieza de fijación con rótula

Para rieles laterales de 25 x 10 mm. (nº de art. 81508 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Para porta-piernas «Goepel» 90330 ó porta-pierna con traba de pie 90329. Utilizar en lugar de las piezas de fijación radiales.

90507 Leg holders «InfiniMax» (pair)

Adjustable from outside the operating field. With pad. Without clamp.

92019 Leg holders «InfiniMax - Heavy Duty» (pair)

Max. load: up to 327 kg. Adjustable from outside the operating field. With pad. Without clamp.

90509 Clamp for side rails 25 x 10 mm (order 2 pieces)

90510 Clamp for side rails 30 x 10 mm (order 2 pieces)



D 47

axis + arcus

90507 Portapiernas «InfiniMax» (par)

Ajustable desde fuera del campo operatorio. Con almohadilla. Sin pieza de fijación.

92019 Portapiernas «InfiniMax - Heavy Duty» (par)

Carga máx.: hasta 327 kg. Ajustable desde fuera del campo operatorio. Con almohadilla. Sin pieza de fijación.

90509 Pieza de fijación para rieles laterales de 25 x 10 mm (solicitar 2 unidades)

90510 Pieza de fijación para rieles laterales de 30 x 10 mm (solicitar 2 unidades)

90329 Leg holder with foot restraint (1 piece)

Without radial setting clamp, foot restraint made of synthetic material, washable and disinfectable.

90310 Rapid-action radial setting clamp, rotating

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90313 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating

Or:

81509 Ball clamp

For side rails 25 x 10 mm (item no. 81508 for side rails 30 x 10 mm).



D 48

axis + arcus

90329 Porta-piernas con traba de pie (1 unidad)

Sin pieza de fijación, traba de pie de material sintético, lavable y desinfectable.

90310 Pieza de fijación rápida con ajuste radial, girable

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90313 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

Ó:

81509 Pieza de fijación con rótula

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 81508 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

90421 Collecting tray TUR for schaeerer® axis

Collecting tray made of nickel-chromium steel with strainer and drain hose with rapid action coupling. Retractable. Dimensions: 440 x 310 x 180 mm. Supplied with 2 screw-on guide rails.



D 49

axis

90421 Recipiente colector TUR para schaeerer® axis

De acero al cromo níquel, con tamiz y tubo de vaciado con acoplamiento rápido. Abatible. Dimensiones: 440 x 310 x 180 mm. Suministrado con dos rieles guía destornillables.

92037 Collecting tray TUR for schaeerer® arcus

Collecting tray made of nickel-chromium steel with strainer and drain hose with rapid action coupling. Draining can be prevented using a tap. Retractable. Dimensions: 345 x 265 x 140 mm.



D 50

arcus

92037 Recipiente colector TUR para schaeerer® arcus

De acero al cromo níquel, con tamiz y tubo de vaciado con acoplamiento rápido. Abatible. El vertido se evita mediante un grifo. Dimensiones: 345 x 265 x 140 mm.

F-UC4E Uro Catcher® system

Frame for single-use container. With integrated mounting clamps for side rails 25 x 10 mm.

F-UC32 Disposable bag for Uro Catcher® system, not sterile (10 pieces)



D 51

axis + arcus

F-UC4E Sistema Uro Catcher®

Cuadro para bandeja recogedora de un solo uso. Con piezas de fijaciones integradas para rieles laterales 25 x 10 mm.

F-UC32 Bolsa de un solo uso para sistema Uro Catcher®, no estéril (10 piezas)

90943 Seat bar, short for schaeerer® axis 500/700

With side rails 25 x 10 mm (item no. 90944 for side rails 30 x 10 mm). With pad 69 mm. Dimensions pad: 220 x 520 x 69 mm. For optimising seat plate length for lithotomy positions.



D 52

axis

90943 Asiento, corto para schaeerer® axis 500/700

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90944 para rieles laterales de 30 x 10 mm). Con almohadilla 69 mm. Dimensiones almohadilla: 220 x 520 x 69 mm. Para optimizar la longitud de la placa de asiento en las posiciones de litotomía.

92051 Seat bar, short for schaeerer® arcus
 With side rails 25 x 10 mm
 (item no. 92052 for side rails 30 x 10 mm)
 With pad. Dimensions pad:
 280 x 520 x 56 mm.
 For optimising seat plate length for
 lithotomy positions.



D 53

arcus

92051 Asiento, corto para schaeerer® arcus
 Con rieles laterales de 25 x 10 mm
 (nº de art. 92052 para rieles laterales
 de 30 x 10 mm).
 Con almohadilla. Dimensiones almohadilla:
 280 x 520 x 56 mm. Para optimizar la lon-
 gitud de la placa asiento en las posiciones
 de litotomía.

90501 Leg plate, light for schaeerer® axis
 With cover (antistatic).
 Length: 850 mm. 20 kg patient weight
 capacity. For inducing anaesthesia.



D 54

axis

90501 Piernera ligera para schaeerer® axis
 Con cubierta (antiestática).
 Longitud: 850 mm. Carga de paciente de
 20 kg. Para inducción de anestesia.

92004 Leg plate, light for schaeerer® arcus
 With cover (antistatic).
 Length: 850 mm. 20 kg patient weight
 capacity. For inducing anaesthesia.



D 55

arcus

92004 Piernera ligera para schaeerer® arcus
 Con cubierta (antiestática).
 Longitud: 850 mm. Carga de paciente de
 20 kg. Para inducción de anestesia.

90424 Foot switch for schaeerer® axis
 With cable connection.
 For 3 table movements: Up / down,
 Trendelenburg / Reverse-Trendelenburg,
 lateral tilt left / right.



D 56

axis

90424 Interruptor de pie para schaeerer® axis
 Con cable de conexión.
 Para 3 movimientos de la mesa: Arriba /
 abajo, Trendelenburg / Anti-Trendelenburg,
 inclinación lateral izquierda / derecha.

92033 Foot switch for schaeerer® arcus

With cable connection.
For 3 table movements: Up / down,
Trendelenburg / Reverse-Trendelenburg,
lateral tilt left / right.



D 57

arcus

92033 Interruptor de pie para schaeerer® arcus

Con cable de conexión.
Para 3 movimientos de la mesa: Arriba /
abajo, Trendelenburg / Anti-Trendelenburg,
inclinación lateral izquierda / derecha.

92057 Leg plates LEG-TOP for schaeerer® arcus (1 pair)

With Pad.

90940 Leg plates LEG-TOP for schaeerer® axis (1 pair)

With Pad 69 mm.

Fixing straps with Velcro fastener.
Length: 840 mm. Consisting of 2 lower leg
pads and 2 femur pads adjustable in height.
Designed for flat positioning, lithotomy
positioning and positioning for laparoscopic
procedures.



D 58

axis + arcus

92057 Porta-piernas LEG-TOP para schaeerer® arcus (1 par)

Con almohadilla.

90940 Porta-piernas LEG-TOP para schaeerer® axis (1 par)

Con almohadilla 69 mm.

Correas de fijación con cierre Velcro.
Longitud: 840 mm. Compuesta de 2 almoha-
dillas para antepiernas y 2 almohadillas para
los muslos. Diseñada para posiciones en hori-
zontal, de ginecología e intervenciones lapa-
roscópicas.

90596 Carbon-fibre plate 850 mm for schaeerer® arcus 501/701

On seat plate interface (instead of seat plate).
Unobstructed radiolucency. Dimensions:
850 x 520 x 130 mm. Without side rails.
With pad. 220 kg patient weight capacity.

90612 Carbon-fibre plate 850 mm for schaeerer® arcus

On standard interface (instead of leg plate).
Unobstructed radiolucency.
Without side rails. With pad.
90 kg patient weight capacity.

90624 Carbon-fibre plate 850 mm for schaeerer® axis 500/700

On seat plate interface (instead of seat plate).
Unobstructed radiolucency. Dimensions:
850 x 520 x 130 mm. Without side rails.
With pad 69 mm and intermediate pad.
220 kg patient weight capacity.

90625 Carbon-fibre plate 850 mm for schaeerer® axis

On standard interface (instead of leg plate).
Unobstructed radiolucency. Without side rails.
With pad 69 mm. 90 kg patient weight
capacity.



E 59

axis + arcus

90596 Placa de fibra de carbono de 850 mm para schaeerer® arcus 501/701

En interfaz placa de asiento (en lugar de la
placa de asiento). Radiotransparencia
absoluta.
Dimensiones: 850 x 520 x 130 mm. Sin rieles
laterales. Con almohadilla. Carga de paciente
de 220 kg.

90612 Placa de fibra de carbono de 850 mm para schaeerer® arcus

En interfaz standard (en lugar de las pierneras).
Radiotransparencia absoluta. Sin rieles laterales.
Con almohadilla. Carga de paciente de
90 kg.

90624 Placa de fibra de carbono de 850 mm para schaeerer® axis 500/700

En interfaz placa de asiento (en lugar de la
placa de asiento). Radiotransparencia absoluta.
Dimensiones: 850 x 520 x 130 mm.
Sin rieles laterales. Con almohadilla 69 mm
y almohadilla intermedia. Carga de paciente de
220 kg.

90625 Placa de fibra de carbono de 850 mm para schaeerer® axis

En interfaz standard (en lugar de las pierneras).
Radiotransparencia absoluta. Sin rieles latera-
les. Con almohadilla 69 mm. Carga de
paciente de 90 kg.

90597 Carbon-fibre plate 1400 mm for schaeerer® arcus 501/701

On seat plate interface (instead of seat plate).
Unobstructed radiolucency. Dimensions:
1400 x 520 x 130 mm. Without side rails.
With pad. 130 kg patient weigh capacity.

90627 Carbon-fibre plate 1400 mm for schaeerer® axis 500/700

On seat plate interface (instead of seat plate).
Unobstructed radiolucency. Dimensions:
1400 x 520 x 130 mm. Without side rails.
With pad 69 mm and intermediate pad.
130 kg patient weigh capacity.



90597 Placa de fibra de carbono de 1400 mm para schaeerer® arcus 501/701

En interfaz placa de asiento (en lugar de la placa de asiento). Radiotransparencia absoluta. Dimensiones: 1400 x 520 x 130 mm. Con almohadilla. Carga de paciente de 130 kg.

90627 Placa de fibra de carbono de 1400 mm para schaeerer® axis 500/700

En interfaz placa de asiento (en lugar de la placa asiento). Radiotransparencia absoluta. Dimensiones: 1400 x 520 x 130 mm. Con almohadilla 69 mm y almohadilla intermedia. Carga de paciente de 130 kg.

90593 Side rail 25 x 10 mm (1 piece)

Slidable along the carbon-fibre plate.

90583 Side rail 30 x 10 mm (1 piece)

Slidable along the carbon-fibre plate.



90593 Riel lateral de 25 x 10 mm (1 unidad)

Desplazable a lo largo de la placa de fibra de carbono.

90583 Riel lateral de 30 x 10 mm (1 unidad)

Desplazable a lo largo de la placa de fibra de carbono.

90942 Arm rest, carbon-fibre for schaeerer® axis

With pad 69 mm.

90536 Arm rest, carbon-fibre for schaeerer® arcus

With pad 44 mm.

Length of pad: 680 mm.

For insertion between pad and short (850 mm) or long (1400 mm) carbon-fibre plates. Enables unobstructed X-raying from the heart to the fingers.



90942 Apoyabrazos de fibra de carbono para schaeerer® axis

Con almohadilla 69 mm.

90536 Apoyabrazos de fibra de carbono para schaeerer® arcus

Con almohadilla 44 mm.

Largo almohadilla: 680 mm. Para inserción entre la almohadilla y las placas de fibra de carbono larga (1400 mm) o corta (850 mm). Permite el uso de rayos X sin obstrucciones con el brazo extendido hacia afuera, desde el corazón hasta los dedos.

90618 Child surgery plate

With side rails 25 x 10 mm. (item no. 90617 for side rails 30 x 10 mm).

With pad 69 mm.

For schaeerer® axis 500/700 and schaeerer® arcus 501/701.

Dimensions: 1060 x 400 x 69 mm.

Max. patient weight 50 kg.



90618 Placa para cirugía infantil

Con rieles laterales de 25 x 10 mm. (no de art. 90617 para rieles laterales 30 x 10 mm)

Con almohadilla 69 mm.

Para schaeerer® axis 500/700 y schaeerer® arcus 501/701. Dimensiones: 1060 x 400 x 69 mm.

Peso máximo del paciente 50 kg.

91600 schaeerer® Carbon Spine Frame (CSF)

360° radiolucent carbon frame for surgical spine procedures with patient in prone position on multi-adjustable four-post visco elastic positioners. Adjustable head rest clamp with side rails to adapt arm rests. Additionally the head rest clamp has the possibility to connect DORO® / MAYFIELD® skull clamps.

Basic system includes:
Carbon frame, head rest clamp including mirror and QVIEV™ head positioning device (HPD), 2 male and female chest pads, 2 pelvic pads (unisex) and pad holders.

- 91604 Side rail adapter, long 25 x 10 mm
- 91603 Side rail adapter, short 25 x 10 mm
- 91605 Side rail adapter, short 30 x 10 mm
- 91606 Side rail adapter, long 30 x 10 mm
- 90776 Stability support with locking lever for schaeerer® axis (see page 32)



G 64

axis + arcus

91600 schaeerer® Carbon Spine Frame (CSF)

Dispositivo de fibra de carbono para la cirugía de la columna vertebral con una radiotransparencia absoluta de 360°. Compuesta de un elemento de almohadillas viscoelásticas ajustables de 4 puntos para el posicionamiento del paciente en decúbito ventral. Los rieles laterales ajustables en el cabezal permiten colocar apoyabrazos. La pieza de fijación del cabezal incluso permite acoplar el fijador craneal DORO® / MAYFIELD®.

Set básico incluye:
Cuadro de fibra de carbono, pieza de fijación del cabezal con espejo incluido y QVIEV™ sistema para el posicionamiento de la cabeza, 2 almohadillas para el pecho masculino y femenino, 2 almohadillas para la pelvis (unisex) y soporte de almohadilla.

- 91604 Adaptador para riel lateral, largo, 25 x 10 mm
- 91603 Adaptador para riel lateral, corto, 25 x 10 mm
- 91605 Adaptador para riel lateral, corto, 30 x 10 mm
- 91606 Adaptador para riel lateral, largo, 30 x 10 mm
- 90776 Soporte estabilizador con cierre rápido para schaeerer® axis (ver página 32)

800-0235 SchureSpine Frame, radiolucent

Adjustable flexion angle and width. Positioning for spinal surgery.

800-0265 Trolley for SchureSpine Frame



G 65

axis + arcus

800-0235 SchureSpine Frame, radiotransparente

Ángulo de flexión y amplitud ajustables. Para posicionamiento durante intervenciones en la columna vertebral.

800-0265 Carro para SchureSpine Frame

90370 Pad

Foam rubber core with synthetic cover. For dorsal or vertebral disc interventions. Dimensions: 720 x 500 x 160 mm.



G 66

axis + arcus

90370 Cojín

Núcleo de goma espuma y funda de material sintético. Para operaciones dorsales o de los discos intervertebrales. Dimensiones: 720 x 500 x 160 mm.

92028 Adapter for DORO® basic unit for schaeerer® axis

92027 Adapter for DORO® basic unit for schaeerer® arcus

For receiving DORO® basic unit 300100, base unit MAYFIELD® / Mizuho or head plate holders 90040, 90041 with adapter 90456 on leg plate interface.



G 67

axis + arcus

92028 Adaptador para unidad base DORO® para schaeerer® axis

92027 Adaptador para unidad base DORO® para schaeerer® arcus

Para acoplar la unidad base DORO® 300100, la unidad base MAYFIELD® / Mizuho o los soportes cabezales 90040, 90041 con adaptador 90456 en interfaz de piñonera.

300100 DORO® base unit aluminum

Possibility to adjust to the desired width. With double joint. Single lever for fast positioning and secure locking. Unique locking device prevents accidental opening during intervention.



G 68

axis + arcus

300100 Unidad de base DORO® aluminio

Posibilidad de ajustar la anchura deseada. Con articulación doble. Una sola palanca para un posicionamiento rápido y una fijación segura. La pieza de fijación rápida evita la apertura accidental durante la intervención.

300700 DORO® crossbar adaptor

Without radial setting clamps. For interventions in sitting position. Can be adjusted to different widths of operating tables.

90506 Radial setting clamp with fixing screw, rotating

(order 2 pieces).



G 69

axis + arcus

300700 Barra transversal DORO®

Sin piezas de fijación radiales. Para intervenciones en posición sentada. Ajustable a diferentes anchuras de las mesas de operaciones.

90506 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación, girable

(solicitar 2 piezas).

101001 DORO® skull clamp QR3 aluminum with Quick-Rail™

Without skull pins. For a secure and stable 3-point fixation of patients in all positions. Quick-Rail™ provides quick and secure connection and repositioning. Maintains superior stability even through several layers of sterile drapes (up to 4 layers).



G 70

axis + arcus

101001 Fijador craneal DORO® QR3 aluminio con Quick-Rail™

Sin pines. Para una fijación del paciente en 3 puntos segura y estable en todas la posiciones. Quick-Rail™ garantiza una conexión y nuevos posicionamientos rápidos y seguros. Mantiene una estabilidad excelente incluso a través de varias capas de tejidos estériles (hasta 4 capas).

300200 DORO® swivel adaptor aluminum
Connects DORO® skull clamp aluminum 101001 to DORO® base unit aluminum 300100. Allows 360° rotation, offering optimum flexibility in patient positioning.



300200 Adaptador giratorio DORO® aluminio
Pieza de conexión entre el fijador craneal aluminio DORO® 101001 y la unidad de base DORO® aluminio 300100. Con 360° de rotación ofrece una flexibilidad máxima en el posicionamiento del paciente.

300250 DORO® ball pivot adaptor aluminum
Allows 360° rotation, unique horizontal inclination up to 90° for maximum flexibility in positioning of the patient. Connects DORO® skull clamp aluminum 101001 to DORO® base unit aluminum 300100.



300250 Adaptador con pivote de bola DORO® aluminio
Ofrece 360° de rotación. Inclinación horizontal única de hasta 90° para una flexibilidad máxima en el posicionamiento del paciente. Pieza de conexión entre el fijador craneal DORO® aluminio 101001 y la unidad de base DORO® aluminio 300100. Ofrece 360° de rotación.

DORO® Headrest System aluminum
300100 DORO® base unit aluminum
300200 DORO® swivel adaptor aluminum
101001 DORO® skull clamp QR3 aluminum with Quick-Rail™



DORO® Sistema cabezal aluminio
300100 Unidad de base DORO® aluminio
300200 Adaptador giratorio DORO® aluminio
101001 Fijador craneal DORO® QR3 aluminio con Quick-Rail™

300800 DORO® horseshoe headrest for children with extension bar
Universal non-invasive headrest designed for children for prone or supine positioning. Interchangeable gel pads.



300800 Reposacabezas en herradura pediátrico DORO® con barra de ajuste
Reposacabezas universal no invasivo para niños, para posicionamientos sobre el vientre o la espalda. Almohadilla de gel intercambiable.

300900 DORO® horseshoe headrest for adults with extension bar

Universal non-invasive headrest designed for adults for prone or supine positioning. Interchangeable gel pads.



300900 Reposacabezas en herradura para adultos DORO® con barra de ajuste

Reposacabezas universal no invasivo para adultos, para posicionamientos sobre el vientre o la espalda. Almohadilla de gel intercambiable.

G 75

axis + arcus

301200 DORO® cervical spine support

Neck support for anterior spine surgery.



301200 Soporte para columna cervical DORO®

Soporte cervical para cirugía de la columna vertebral anterior.

G 76

axis + arcus

303100 DORO® base unit, radiolucent

No metal parts, for radiolucent imaging.



303100 Unidad de base DORO®, radiotransparente

Sin partes metálicas, para imágenes radiotransparentes.

G 77

axis + arcus

303400 DORO® skull clamp, radiolucent with Quick-Rail™

Without skull pins. For a secure and stable 3-point fixation of patients in all positions. Quick-Rail™ provides quick and secure connection and repositioning. Maintains superior stability even through several layers of sterile drapes (up to 4 layers). No metal parts, for radiolucent imaging.



303400 Fijador craneal DORO®, radiotransparente con Quick-Rail™

Sin pines. Para una fijación del paciente en 3 puntos segura y estable en todas las posiciones. Quick-Rail™ garantiza la conexión y nuevos posicionamientos rápidos y seguros. Mantiene una estabilidad excelente incluso a través de varias capas de tejidos estériles (hasta 4 capas). Sin partes metálicas, para imágenes radiotransparentes.

G 78

axis + arcus

303200 DORO® intermediate piece for base unit aluminum
 Connecting piece is radiolucent and is fixed to the DORO® base unit aluminum 300100.



303200 Pieza intermedia para unidad de base DORO® aluminio
 La pieza de conexión es radiotransparente y se fija a la unidad de base DORO® aluminio 300100.

303210 DORO® intermediate piece for base unit, radiolucent (160 mm)

303220 DORO® intermediate piece for base unit, radiolucent (120 mm)

The intermediate piece is fixed to the DORO® base unit radiolucent 303100.



303210 Pieza intermedia para unidad de base DORO®, radiotransparente (160 mm)

303210 Pieza intermedia para unidad de base DORO®, radiotransparente (120 mm)

La pieza intermedia se fija a la unidad de base DORO® radiotransparente 303100.

303350 DORO® interface for skull clamp, radiolucent

Connector for DORO® skull clamp, radiolucent 303400.
 The interface is radiolucent.

303351 DORO® interface for skull clamp aluminum

Connector to DORO® skull clamp aluminum 101001.
 The interface is radiolucent.



303350 Interfaz para fijador craneal DORO®, radiotransparente
 Pieza de conexión al fijador craneal DORO®, radiotransparente 303400.
 El interfaz es radiotransparente.

303351 Interfaz para fijador craneal DORO® aluminio
 Pieza de conexión al fijador craneal DORO® aluminio 101001.
 El interfaz es radiotransparente.

303300 DORO® swivel adaptor, radiolucent

Can be combined with all interface components. Connection between DORO® skull clamp, radiolucent 303400 and DORO® intermediate pieces.



303300 Adaptador giratorio DORO®, radiotransparente
 Combinable con todas las piezas interfaz. Adaptador entre fijador craneal DORO® 303400, radiotransparente y piezas intermedias DORO®.

303000 DORO® headrest system, radiolucent

Case includes:

- 303100 DORO® base unit, radiolucent
- 303300 DORO® swivel adapter, radiolucent
- 303400 DORO® skull clamp, radiolucent with Quick-Rail™
- 303210 DORO® intermediate piece for base unit, radiolucent (160 mm)
- 303220 DORO® intermediate piece for base unit, radiolucent (120 mm)



G 83

axis + arcus

303000 DORO® sistema cabezal, radiotransparente

Maleta contiene:

- 303100 Unidad de base DORO®, radiotransparente
- 303300 Adaptador giratorio DORO®, radiotransparente
- 303400 Fijador craneal DORO®, radiotransparente con Quick-Rail™
- 303210 Pieza intermedia para unidad de base DORO®, radiotransparente (160 mm)
- 303220 Pieza intermedia para unidad de base DORO®, radiotransparente (120 mm)

300600 DORO® disposable skull pins, sterile

For adults, blue (36 pieces).

300610 DORO® disposable skull pins, sterile

For children, yellow (36 pieces).

300620 DORO® disposable skull pins, sterile, reduced artifacts

For adults, turquoise (36 pieces).

300630 DORO® disposable skull pins, sterile, reduced artifacts

For children, green (36 pieces).

300500 DORO® reusable skull pins

For adults (3 pieces).

300400 DORO® reusable skull pins

For children (3 pieces).



G 84

axis + arcus

300600 Pines desechables estériles DORO®

Para adultos, azul (36 unidades).

300610 Pines desechables estériles DORO®

Para niños, amarillo (36 unidades).

300620 Pines desechables, DORO®, estériles, menos del artefactos

Para adultos, turquesa (36 unidades).

300630 Pines desechables, DORO®, estériles, menos del artefactos

Para niños, verde (36 unidades).

300500 Pines reutilizables DORO®

Para adultos (3 unidades).

300400 Pines reutilizables DORO®

Para niños (3 unidades).

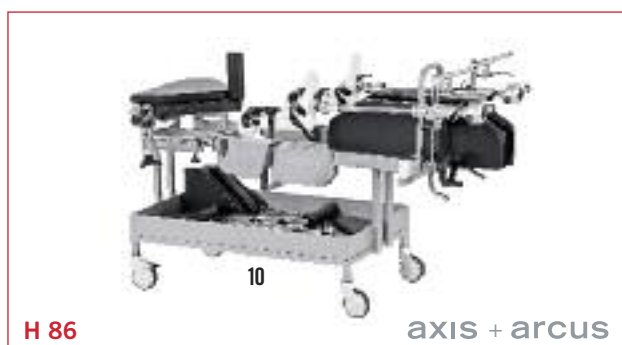
schaerer® MIS-Extension
Orthopaedic- and traumatological accessory for surgery of the extremities

schaerer® MIS-Extension
Accesorio para cirugía ortopédica y traumatológica en extremidades



H 85

axis + arcus



H 86

axis + arcus



H 87

axis + arcus

Basic accessories:

- 1 Seat plate MIS, with pad, with side rails 25 x 10 mm **90757 or:**
 Seat plate MIS, with pad, with side rails 30 x 10 mm **90760**
- 2 Bar MIS (1 piece) **90758**
- 3 Perineal rod MIS with pad, DAA (PEEK) **90777 or:**
 Perineal rod MIS with pad, for hip arthroscopy, Ø 200 mm **90779**
- 5 Extension shoe MIS, white (1 piece) **90769**

Additional accessories for transport / storage:

- 6 Leg rest MIS left, with pad **90753**
- 7 Leg rest MIS right, with pad **90754**
- 8 Triangular plate MIS left, with pad **90755**
- 9 Triangular plate MIS right, with pad **90756**
- 10 Trolley for schaerer® MIS-Extension **90775**

Additional accessories only for schaerer® axis:

- 11 Stability support for schaerer® axis (see page 32) **90774 or:**
 Stability support with locking lever for schaerer® axis, removable (see page 32) **90776**

Optional accessories:

- 13 Hip rest MIS simple left, with pad **90750**
- 14 Hip rest MIS simple right, with pad **90751**
- 15 Hip rest MIS simple, roll with pad **90768**

Accesorios básicos:

- 1 Placa de asiento MIS, con almohadilla, con rieles laterales 25 x 10 mm **90757 ó:**
 Placa de asiento MIS, con almohadilla, con rieles laterales 25 x 10 mm **90760**
- 2 Barra MIS (1 unidad) **90758**
- 3 Rodillo perineal MIS con almohadilla, DAA (PEEK) **90777 ó:**
 Rodillo perineal con almohadilla, para artroscopia de la cadera, Ø 200 mm **90779**
- 5 Zapatilla de extensión MIS, blanca (1 unidad) **90769**

Accesorios adicionales para el transporte / estocaje

- 6 Soporte piernas MIS izquierda, con almohadilla **90753**
- 7 Soporte piernas MIS derecha, con almohadilla **90754**
- 8 Placa triangular MIS izquierda, con almohadilla **90755**
- 9 Placa triangular MIS derecha, con almohadilla **90756**
- 10 Carro para schaerer® MIS-Extension **90775**

Accesorios adicionales solo para schaerer® axis

- 11 Soporte estabilizador para schaerer® axis (ver página 32) **90774 ó:**
 Soporte estabilizador con cierre rápido para schaerer® axis, desmontable (ver página 32) **90776**

Accesorios opcionales

- 13 Soporte simple cadera MIS izquierda, con almohadilla **90750**
- 14 Soporte simple cadera MIS derecha, con almohadilla **90751**
- 15 Soporte simple cadera MIS, rodillo con almohadilla **90768**

Additional accessories for shoulder surgery

- 90765 Adapter MIS**
- 90041 Head rest holder**
(see page 35)
- 90001 Head rest with pad**
(see page 36) or:
- 90003 Head rest (horseshoe) with pad**
(see page 36) or:
- 90566 Helmet, radiolucent**
(see page 36)



Accesorios adicionales para cirugía de hombro

- 90765 Adaptador MIS**
- 90041 Soporte del cabezal**
(ver página 35)
- 90001 Cabezal con almohadilla**
(ver página 36) ó:
- 90003 Cabezal (en forma herradura) con almohadilla** (ver página 36) ó:
- 90566 Casco, radiotransparente**
(ver página 36)

- 90757 Seat plate MIS, with pad**
With side rails 25 x 10 mm (item no. 90760 for side rails 30 x 10 mm).
The especially shaped seat plate made of carbon fibre material enables an unobstructed imaging with the X-ray image intensifier.



- 90757 Placa de asiento MIS, con almohadilla**
Con rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90760 para rieles laterales de 30 x 10 mm). Con almohadilla.
Esta placa de asiento de forma especial, hecha en fibra de carbono, permite el paso libre de rayos X del intensificador de imágenes.

- 90758 Bar MIS (1 piece)**
Cantilevered support of the bars (no floor support). Easy one-hand operation.



- 90758 Barra MIS (1 unidad)**
Soporte autoportante de las barras (sin apoyo en el suelo). Fácil manejo con una sola mano.

- 90769 Extension shoe MIS, white (1 piece)**
With heel opening for foot positioning control. Well padded extension shoe with adaptable firmness. Guarantees a good hold and reduces pressure points.



- 90769 Zapatilla de extensión MIS, blanca (1 unidad)**
Con abertura de talón permitiendo el posicionamiento del pie. La zapatilla de extensión, acolchadas y adaptables, garantizan el buen posicionamiento con mínimos puntos de presión.

Orthopaedic- and traumatological accessories "OTZ"

Accesorios Ortopédicos y Traumatológicos "OTZ"



H 92

axis + arcus

Basic accessories for supine position:

Accesorios básicos para posición dorsal:



H 93

axis + arcus

- 1 Seat plate OTZ for axis with pad 51 mm
Seat plate OTZ for arcus with pad 26 mm
- 2 Traction bars, for femur, metal (1 pair)
Traction bar, for femur, metal (1 piece)
Traction bar ADVANCED, carbon-fibre
(1 piece, see page 31)
Multiple fixing clamp for traction bar ADVANCED
(see page 31)
- 3 Extension shoes (1 pair)
- 4 Traction unit OTZ (order 2 pieces)
- 5 Perineal rod with pad
Holder/lateral
- 6 Leg holder «Goepel» with pad and Velcro fastener
Radial setting clamp
- 7 Holder for leg holder «Goepel»
for side rails 25 x 10 mm
for side rails 30 x 10 mm

- 90919 or:
90244
- 90183 or:
90182 or:
90974 with:
90978
- 90191
90184
90195
90194
90330
90506
- 90190 or:
90189

- 1 Placa de asiento OTZ para axis con almohadilla 51 mm
Placa de asiento OTZ para arcus con almohadilla 26 mm
- 2 Barras de extensión, para el fémur, metal (1 par)
Barra de extensión, para el fémur, metal (1 unidad)
Barra de extensión ADVANCED, en fibra
de carbono (1 unidad, ver página 31)
Pieza de fijación múltiple para barra de extensión ADVANCED
(ver página 31)
- 3 Zapatillas de extensión (1 par)
- 4 Dispositivo de tracción OTZ (solicitar 2 unidades)
- 5 Rodillo perineal con almohadilla
Soporte/lateral
- 6 Porta-pierna «Goepel» con almohadilla y cierre Velcro
Pieza de fijación radial
- 7 Soporte para porta-pierna «Goepel»
para rieles laterales de 25 x 10 mm
para rieles laterales de 30 x 10 mm

- 90919 ó:
90244
- 90183 ó:
90182 ó:
90974 con:
90978
- 90191
90184
90195
90194
90330
90506
- 90190 ó:
90189

Additional accessories for transport / storage:

- 8 Accessories trolley OTZ for side rails 25 x 10 mm
Accessories trolley OTZ for side rails 30 x 10 mm
- 9 Leg plates OTZ (1 pair) with side rails 25 x 10 mm
Leg plates OTZ (1 pair) with side rails 30 x 10 mm
Packaging for accessories trolley OTZ (without picture)

- 90429 or:
90430
- 90410 or:
90409
91289

Accesorios adicionales para el transporte / estocaje:

- 8 Carro porta accesorios OTZ para rieles laterales 25 x 10 mm
Carro porta accesorios OTZ para rieles laterales 30 x 10 mm
- 9 Placas de piernas OTZ (1 par) con rieles laterales de 25 x 10 mm
Placas de piernas OTZ (1 par) con rieles laterales de 30 x 10 mm
Embalaje para carro porta-accesorios OTZ (sin imagen)

- 90429 ó:
90430
- 90410 ó:
90409
91289

Additional accessories for tibia nailing:

Accesorios adicionales para enclavamiento de antepierna (tibia):



H 94



axis + arcus

- 10 Traction bar, for tibia with pad
- 11 Telescopic support

90186
90193

- 10 Barra de extensión, para tibia con almohadilla
- 11 Apoyo telescópico

90186
90193

Additional accessories for lateral positioning:

Accesorios adicionales para posición lateral:



H 95



axis + arcus

- 12 Counter-traction holder with pad

90187

- 12 Dispositivo de contratracción con almohadilla

90187

Optional accessories:

- 13 Leg holder OTZ with pad
- 14 Side rail extension for side rails 25 x 10 mm
- Side rail extension for side rails 30 x 10 mm
- 15 Horse-shoe holder «Kirschner»
- 16 Table extension for axis with pad 69 mm (see page 39)
- 17 Adapter for extension shoe MIS (without picture)

90199
81696 or:
81695
90198
90939
90196

Accesorios opcionales:

- 13 Piñnera OTZ con almohadilla
- 14 Extensiones de rieles laterales para rieles laterales de 25 x 10 mm
- Extensiones de rieles laterales para rieles laterales de 30 x 10 mm
- 15 Soporte para estribo «Kirschner»
- 16 Extensión de mesa para axis con almohadilla 69 mm (ver página 39)
- 17 Adaptador para zapatilla de extensión MIS (sin imagen)

90199
81696 ó:
81695
90198
90939
90196

Additional accessories for shoulder surgery:

Accesorios adicionales para cirugía de hombro:



H 96a



H 96



H 96b

axis + arcus

- 18 Adapter OTZ (H 96a)
- 19 Head rest holder (see page 35)
- 20 Head rest with pad (see page 36)
- Head rest (horseshoe) with pad (see page 36)
- Helmet, radiolucent (see page 36)
- 21 Extension plate OTZ for axis with side rails 25 x 10 mm
- Extension plate OTZ for axis with side rails 30 x 10 mm
- Extension plate OTZ for arcus with side rails 25 x 10 mm
- Extension plate OTZ for arcus with side rails 30 x 10 mm (H 96b)

90043
90041
90001 or:
90003 or:
90566
90945 or:
90946 or:
90594 or:
90595

- 18 Adaptador OTZ (H 96a)
- 19 Soporte del cabezal (ver página 35)
- 20 Cabezal con almohadilla (ver página 36)
- Cabezal (en forma herradura) con almohadilla (ver página 36)
- Casco, radiotransparente (ver página 36)
- 21 Placa de extensión OTZ para axis con rieles laterales 25 x 10 mm
- Placa de extensión OTZ para axis con rieles laterales 30 x 10 mm
- Placa de extensión OTZ para arcus con rieles laterales 25 x 10 mm
- Placa de extensión OTZ para arus con rieles laterales 30 x 10 mm (H 96b)

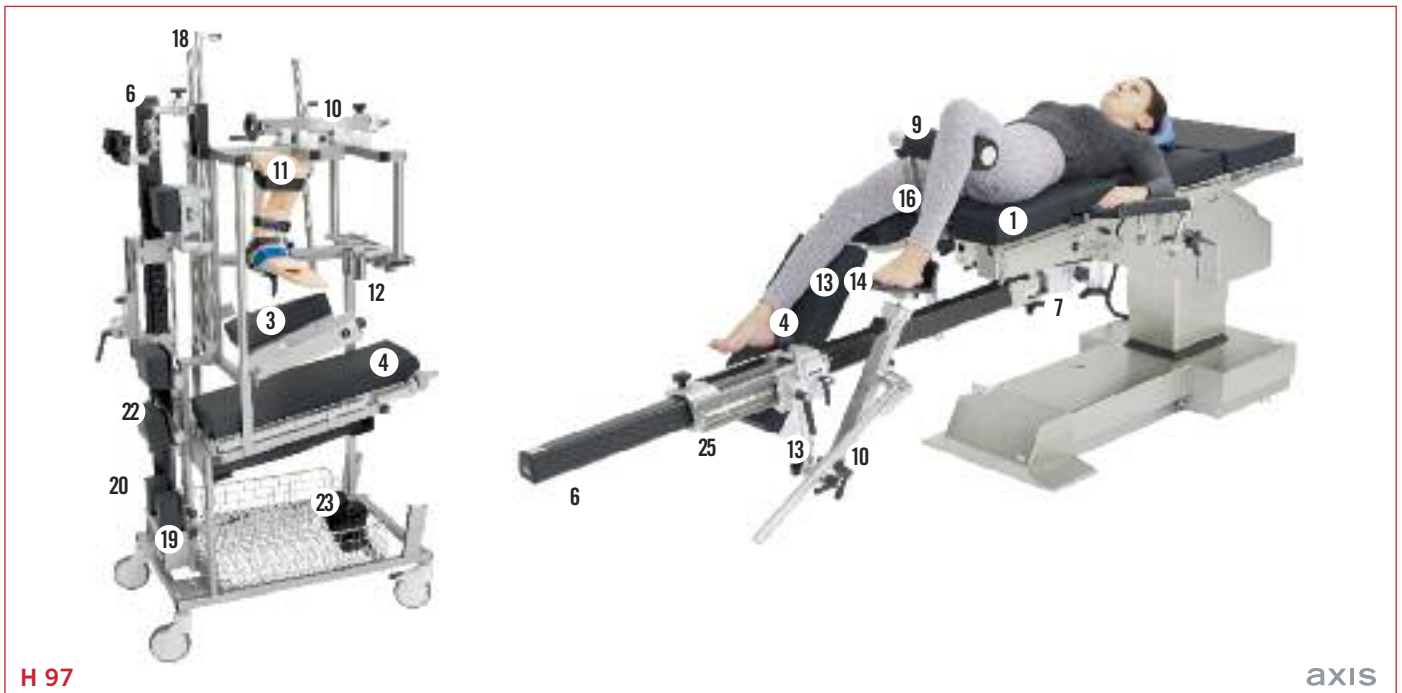
90043
90041
90001 ó:
90003 ó:
90566
90945 ó:
90946 ó:
90594 ó:
90595

MTS – only for schaeerer® axis 500/700

The new MTS-System meets almost all demands of an operating table and its accessories for different surgical disciplines. The adjustment can be achieved with little effort which enables to work more efficiently and user-friendly.

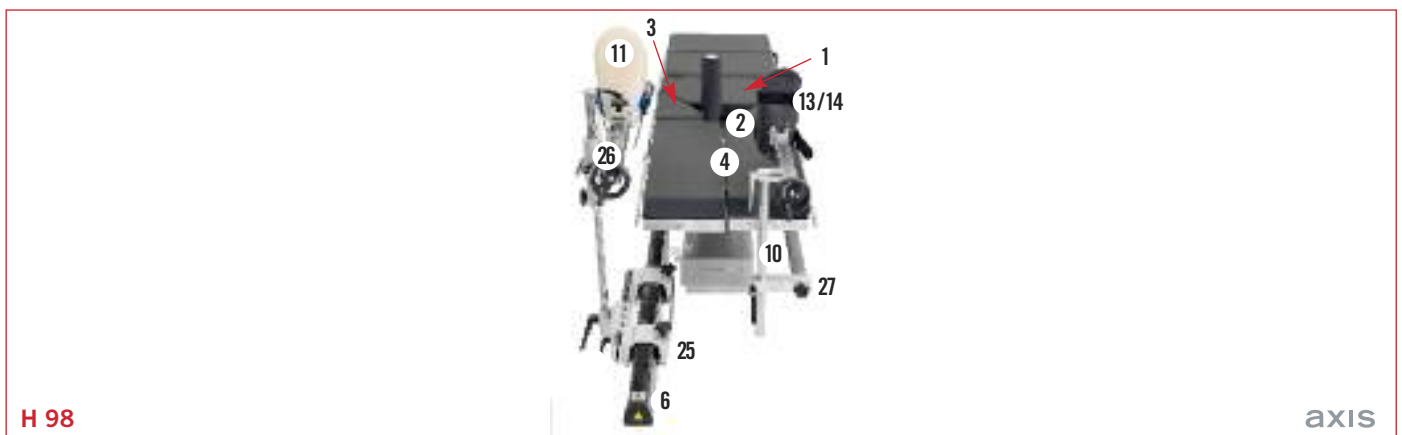
MTS – sólo para schaeerer® axis 500/700

El sistema MTS cumple con la mayoría de requisitos a una mesa y sus accesorios en varias disciplinas quirúrgicas. La configuración se monta sin esfuerzo. Esto permite un trabajo más eficiente y de fácil manejo.



H 97

axis



H 98

axis

Basic configuration of the operating table:

- | | | |
|---|---|------------------|
| 1 | Seat plate ADVANCED, carbon-fibre | 90962 |
| 2 | Supplement bar with plate, right | 90988 |
| 3 | Supplement bar with plate, left | 90989 |
| 4 | Leg plates 2-part for schaeerer® axis 400-700 (see page 37) | |
| | With side rails 25 x 10 mm | 91495 |
| | With side rails 30 x 10 mm | 91485 or: |
| | Leg plates simple, 2-part for schaeerer® axis (see page 37) | |
| | With side rails 25 x 10 mm | 90917 |
| | With side rails 30 x 10 mm | 90918 |
| 5 | Stability support for schaeerer® axis (see page 32) | 90774 or: |
| | Stability support with locking lever for schaeerer® axis, removable (see page 32) | 90776 |

Configuración básica de la mesa de operaciones:

- | | | |
|---|---|-----------------|
| 1 | Placa de asiento ADVANCED, de fibra de carbono | 90962 |
| 2 | Barra suplementaria con placa, derecha | 90988 |
| 3 | Barra suplementaria con placa, izquierda | 90989 |
| 4 | Piñeras de 2 piezas para schaeerer® axis 400-700 (ver página 37) | |
| | Con rieles laterales 25 x 10 mm | 91495 |
| | Con rieles laterales 30 x 10 mm | 91485 ó: |
| | Piñeras simples, de 2 piezas para schaeerer® axis (ver página 37) | |
| | Con rieles laterales 25 x 10 mm | 90917 |
| | Con rieles laterales 30 x 10 mm | 90918 |
| 5 | Soporte estabilizador para schaeerer® axis (ver página 32) | 90774 ó: |
| | Soporte estabilizador con cierre rápido para schaeerer® axis, desmontable (ver página 32) | 90776 |

Expansion of basic configuration of lower extremity 1-5:

6 Traction bar ADVANCED, carbon-fibre, 1500 mm (1 piece)	90974
7 Additional joint, for bar	90983
8 Multiclamp (25 mm) for traction bar ADVANCED (without picture)	90978 or:
Multiclamp (30 mm) for traction bar ADVANCED (without picture)	90921
9 Perineal rod	90971
10 Traction unit	90980
11 Extension shoe MTS, white (1 piece)	90763
12 Offset holder, for perineal rod	90958

Expansion of lower extremity - tibia 1-11:

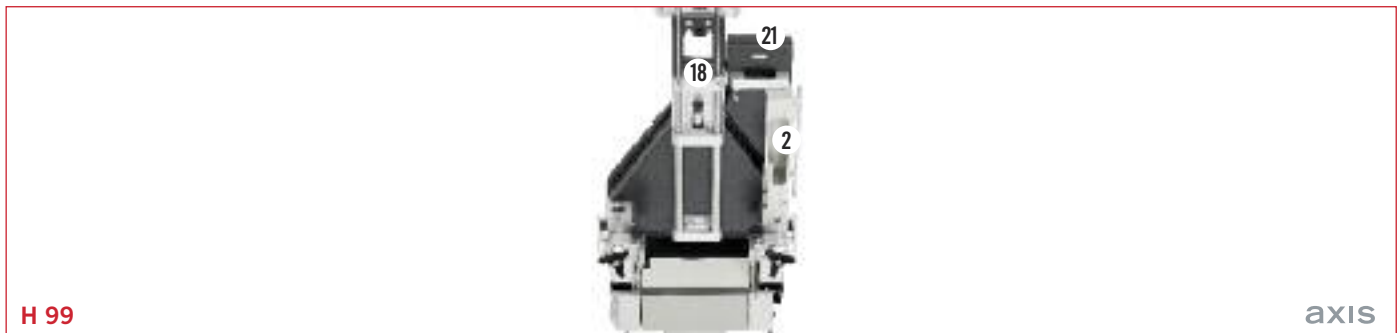
13 Adapter for lower leg surgery (without picture)	90896
14 Foot plate for adults ZSB, right Foot plate for adults ZSB, left	2031113 or: 2031470
15 Central rail adapter (without picture)	90780
16 Holder for knee rest	90759
17 Radial setting clamp with star screw (without picture)	90897

Ampliación del equipo básico extensión extremidad inferior 1-5:

6 Barra de extensión ADVANCED, de fibra de carbono, 1500 mm (1 unidad)	90974
7 Articulación adicional para la barra	90983
8 Pieza de fijación múltiple (25 mm) para la barra de extensión ADVANCED (sin imagen)	90978 ó:
Pieza de fijación múltiple (30 mm) para la barra de extensión ADVANCED (sin imagen)	90921
9 Rodillo perineal	90971
10 Dispositivo de tracción	90980
11 Zapatilla de extensión MTS, blanca (1 unidad)	90763
12 Soporte offset, para rodillo perineal	90958

Ampliación de la extensión extremidad inferior - tibia 1-11:

13 Adaptador para la cirugía de la pierna inferior (sin imagen)	90896
14 Placa de pie para adultos ZSB, derecha Placa de pie para adultos ZSB, izquierda	2031113 ó: 2031470
15 Adaptador central de riel (sin imagen)	90780
16 Soporte para apoya-rodilla	90759
17 Pieza de fijación radial con empuñadura en estrella (sin imagen)	90897


Expansion of basic configuration Shoulder Surgery 1-5:

18 Head rest system	90762
19 Lateral extension plate for head rest system, left	90925
20 Lateral extension plate for head rest system, right	90924
21 Extension plate, to 90988 and 90989 (order 2 pieces, without picture)	90948
22 Head pad MTS shoulder plate (10 pieces, without picture)	A-90023

Optional components:

23 MTS trolley	90957
24 Perineal rod for arthroscopy, Ø 200 mm (without picture)	90990
25 Multiclamp slide ADVANCED for traction bar ADVANCED	90928
26 Traction unit for vertical shifting for hip joint extension and flexion (femur nail)	90895
27 Short traction bar ADVANCED, carbon fibre, 1100 mm (1 piece)	90923
28 Connection bar, for bar MIS 90758 (without picture)	90975
29 Extension bow holder, for Kirschner-wire or pin – for traction unit (without picture)	90994
30 Gyn. pad set for seat plate (without picture)	90931
31 Adapter for extension shoe MTS-OTZ (without picture)	90764
32 Gyn. cut-out plate for seat plate (without picture)	90959
33 Telescopic support (see page 29)	90193

Ampliación del equipo básico para la cirugía del hombro 1-5:

18 Sistema para el posicionamiento de la cabeza	90762
19 Placa de extensión lateral para el sistema de posicionamiento de la cabeza, izquierda	90925
20 Placa de extensión lateral para el sistema de posicionamiento de la cabeza, derecha	90924
21 Placa de extensión, para 90988 y 90989 (solicitar 2 unidades, sin imagen)	90948
22 Almohadilla para la cabeza para la placa de hombro MTS (10 piezas, sin imagen)	A-90023

Componentes opcionales:

23 Carro MTS	90957
24 Rodillo perineal para artroscopía, Ø 200 mm (sin imagen)	90990
25 Pieza de fijación múltiple desplazable ADVANCED para la barra de extensión ADVANCED	90928
26 Dispositivo de tracción para un desplazamiento vertical para la extensión y flexión de la articulación coxofemoral (clavo de fémur)	90895
27 Barra de extensión ADVANCED corta, de fibra de carbono, 1100 mm (1 unidad)	90923
28 Barra de conexión para barra MIS 90758 (sin imagen)	90975
29 Soporte del arco de extensión para el cable Kirschner o conexión – para el dispositivo de tracción (sin imagen)	90994
30 Set de almohadillas para ginecología para la placa de asiento (sin imagen)	90931
31 Adaptador para zapatilla MTS-OTZ (sin imagen)	90764
32 Placa con recorte para ginecología para la placa de asiento (sin imagen)	90959
33 Apoyo telescópico (ver página 29)	90193

90774 Stability support for schaeerer[®] axis
Assembled permanently on table.

90776 Stability support with locking lever for schaeerer[®] axis, removable



H 100

axis

90774 Soporte estabilizador para schaeerer[®] axis
De montaje fijo en la mesa.

90776 Soporte estabilizador con cierre rápido para schaeerer[®] axis, desmontable

90920 Upper arm plate for schaeerer[®] axis
With pad 69 mm.

90541 Upper arm plate for schaeerer[®] arcus
With pad 44 mm.

Radiolucent. Height adjustable.
Dimensions: 260 x 210 mm.
Without clamp.

90538 Fixing clamp with fixing screw, non-rotating, with square adapter



H 101

axis + arcus

90920 Apoyabrazos para húmero para schaeerer[®] axis

Con almohadilla 69 mm.

90541 Apoyabrazos para húmero para schaeerer[®] arcus

Con almohadilla 44 mm.

Radiotransparente. Regulable en altura.
Dimensiones: 260 x 210 mm.
Sin pieza de fijación.

90538 Pieza de fijación con tornillo de fijación, no girable, con adaptador cuadrado

90913 Hand surgery table for schaeerer[®] axis with fixing screw

With pad 69 mm.
Dimensions pad: 710 x 330 x 69 mm.

90260 Hand surgery table for schaeerer[®] arcus with fixing screw

With pad 44 mm.
Dimensions pad: 715 x 330 x 44 mm.
For side rails 25 x 10 mm and 30 x 10 mm.

For fixing on to the side rails. Without additional floor support. Guide rails for X-ray cassettes.



H 102

axis + arcus

90913 Mesa para la cirugía de la mano para schaeerer[®] axis con tornillo de fijación

Con almohadilla 69 mm.
Dimensiones almohadilla: 710 x 330 x 69 mm.

90260 Mesa para la cirugía de la mano para schaeerer[®] arcus con tornillo de fijación

Con almohadilla 44 mm.
Dimensiones almohadilla: 715 x 330 x 44 mm.
Para rieles laterales 25 x 10 mm y 30 x 10 mm.

Para fijar a los rieles laterales. Sin apoyo al suelo. Guías para chasis de rayos X.

800-0040 Hourglass procedure table, radiolucent

With pad. Dimension: 380 x 840 x 580 mm.
Enables surgeons to lean arms during a surgery.

90537 Fixing clamp with fixing screw, non-rotating
(order 2 pieces)



H 103

axis + arcus

800-0040 Mesa para la cirugía de la mano, con recorte, radiotransparente

Con almohadilla. Dimensiones: 380 x 840 x 580 mm. Permite al cirujano apoyar sus manos en la mesa durante la intervención.

90537 Pieza de fijación con tornillo de fijación, no girable
(solicitar 2 unidades)

90356 Knee rest

With foam rubber pad. Without radial setting clamp. Diameter 80 mm, length: 220 mm.

90314 Rapid-action radial setting clamp, rotating, with square adapter

For side rails 25 x 10 mm (item no. 90317 for side rails 30 x 10 mm).

Or:

90539 Radial setting clamp with fixing screw, rotating, with square adapter



H 104

axis + arcus

90356 Apoyo para rodilla

Con almohadilla de goma espuma. Sin pieza de fijación radial. Diámetro: 80 mm, longitud: 220 mm.

90314 Pieza de fijación rápida con ajuste radial girable, con adaptador cuadrado

Para rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90317 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Ó:

90539 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación girable, con adaptador cuadrado

90357 Leg holder arthroscopy

With pad. Without radial setting clamp. With 2 adjustable thigh supports.

Adjustable height. Radial swivelling.

90539 Radial setting clamp with fixing screw, rotating, with square adapter



H 105

axis + arcus

90357 Soporte de pierna para artroscopía

Con almohadilla. Sin pieza de fijación radial. Con dos soportes de muslo regulables.

Regulable en altura. Inclinación radial.

90539 Pieza de fijación radial con tornillo de fijación girable, con adaptador cuadrado

90568 Shoulder arthroscopy plate for schaeer® axis

With side rails 25 x 10 mm (item no. 90569 for side rails 30 x 10 mm). With 2 detachable parts left and right, allowing access to the shoulder. Gas-lift assisted inclination adjustment.

90565 Holder with pad, height: 80 mm

90564 Pad for holder, height: 160 mm or:

90567 Holder without pad

90003 Head rest (horseshoe) with pad

(see page 36) or:

90566 Helmet, radiolucent (see page 36)



I 106

axis

90568 Placa de artroscopía de hombro para schaeer® axis

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 90569 para rieles laterales de 30 x 10 mm)

Parte izquierda y derecha desmontable, para permitir el acceso al hombro. Ajuste de inclinación asistida por amortiguador de gas.

90565 Soporte con almohadilla, anchura: 80 mm

90564 Almohadilla para soporte, anchura: 160 mm ó:

90567 Soporte sin almohadilla

90003 Cabezal (en forma herradura) con almohadilla (ver página 36) ó:

90566 Casco, radiotransparente (ver página 36)

92058 Shoulder arthroscopy plate (SAPL) for schaeer® arcus

With side rails 25 x 10 mm (item no. 92059 for side rails 30 x 10 mm). Gas-lift assisted inclination and height-adjustment. With 2 detachable sections, left and right, allowing access to the shoulder.

92066 Holder for SAPL

90003 Head rest (horseshoe) with pad

(see page 36) or:

90566 Helmet, radiolucent (see page 36)



I 107

arcus

92058 Placa de artroscopía de hombro (SAPL) para schaeer® arcus

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (nº de art. 92059 para rieles laterales de 30 x 10 mm)

Ajuste de inclinación y altura asistida por amortiguador de gas. Parte izquierda y derecha inclinable y desmontable, para permitir el acceso al hombro.

92066 Soporte para SAPL

90003 Cabezal (en forma herradura) con almohadilla (ver página 36) ó:

90566 Casco, radiotransparente (ver página 36)

800-0154 E-Z Lift beach chair

Patient weight capacity: 227 kg. Including arm rest. With integrated clamps on the side rails 25 x 10 mm (item no. 800-0308 for side rails 30 x 10 mm). Gas spring guided range of adjustment 0° -90°.

800-0164 Disposable face mask (12 pieces)

For E-Z Lift beach chair.

800-0039 Disposable head & chin strap (12 pieces)

For E-Z Lift beach chair.



I 108 axis + arcus

800-0154 Placa de artroscopía de hombro "E-Z".

Para una carga de paciente de 227 kg. Apoyabrazos incluido. Con piezas de fijación incluidas en rieles laterales 25 x 10 mm (n° de art 800-0308 para rieles laterales 30 x 10 mm). Ajuste mediante amortiguador de gas 0° -90°.

800-0164 Máscara del protección facial desechable (12 unidades)

Para placa de artroscopía de hombro "E-Z".

800-0039 Correas de sujeción desechables para la cabeza y el mentón (12 unidades)

Para placa de artroscopía de hombro "E-Z".

91490 Head rest standard for schaeerer® axis 400-700

With side rails 25 x 10 mm (item no. 91480 for side rails 30 x 10 mm).

91492 Head rest standard for schaeerer® axis 800

With side rails 25 x 10 mm (item no. 91482 for side rails 30 x 10 mm).

Tilting up and down. With pad 69 mm. Dimensions pad: 380 x 520 x 69 mm. Continuous adjustment with gas-lift spring assistance.



K 109 axis

91490 Cabezal estándar para schaeerer® axis 400-700

Con rieles laterales 25 x 10 mm (n° de art. 91480 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

91492 Cabezal estándar para schaeerer® axis 800

Con rieles laterales 25 x 10 mm (n° de art. 91482 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Movable hacia arriba y abajo. Con almohadilla 69 mm. Dimensiones almohadilla: 380 x 520 x 69 mm. Regulación continua mediante amortiguador de gas.

92210 Head rest standard for schaeerer® arcus

With side rails 25 x 10 mm (item no. 92310 for side rails 30 x 10 mm).

With pad. Tilting up and down. Dimensions pad: 270 x 520 x 50 mm. Continuous adjustments with gas-lift spring assistance.



K 110 arcus

92210 Cabezal estándar para schaeerer® arcus

Con rieles laterales 25 x 10 mm (n° de art. 92310 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Con almohadilla. Movable hacia arriba y abajo. Dimensiones almohadilla: 270 x 520 x 50 mm. Ajuste continuo mediante amortiguador de gas.

92211 Head rest double joint for schaeerer® arcus

With side rails 25 x 10 mm (item no. 92311 for side rails 30 x 10 mm).

With pad. Tilting up and down. Dimensions pad: 270 x 520 x 50 mm. Continuous adjustments with gas-lift spring assistance.



K 111 arcus

92211 Cabezal con articulación doble para schaeerer® arcus

Con rieles laterales 25 x 10 mm (n° de art. 92311 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Con almohadilla. Movable hacia arriba y abajo. Dimensiones almohadilla: 270 x 520 x 50 mm. Ajuste continuo mediante amortiguador de gas.

91491 Head rest rigid for schaeerer® axis 400-700

With side rails 25 x 10 mm (item no. 91481 for side rails 30 x 10 mm).

91493 Head rest rigid for schaeerer® axis 800

With side rails 25 x 10 mm (item no. 91483 for side rails 30 x 10 mm). With pad 69 mm. Dimensions pad: 380 x 520 x 69 mm. Equipped with hexagonal adapter for attaching the hexagonal head rest holders 90040 or 90041 with adapter 90456.



91491 Cabezal fijo para schaeerer® 400-700

Con rieles laterales 25 x 10 mm (n° de art. 91481 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

91493 Cabezal fijo para schaeerer® 800

Con rieles laterales 25 x 10 mm (n° de art. 91483 para rieles laterales de 30 x 10 mm). Con almohadilla 69 mm. Dimensiones almohadilla: 380 x 520 x 69 mm. Equipado con adaptador hexagonal para acoplar los soportes cabezales hexagonal 90040 o 90041 con el adaptador 90456.

90900 Head rest rigid, short version for schaeerer® axis 400-700

With side rails 25 x 10 mm. (item no. 90901 for side rails 30 x 10 mm).

90902 Head rest rigid, short version for schaeerer® axis 800

With side rails 25 x 10 mm. (item no. 90903 for side rails 30 x 10 mm). With pad 69 mm. Dimensions pad: 200 x 520 x 69 mm. Equipped with hexagonal adapter for attaching hexagonal head rest holders 90040 or 90041 with adapter 90456.



90900 Cabezal fijo, versión corta para schaeerer® axis 400-700

Con rieles laterales 25 x 10 mm. (n° de art. 90901 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

90902 Cabezal fijo, versión corta para schaeerer® axis 800

Con rieles laterales 25 x 10 mm. (n° de art. 90903 para rieles laterales de 30 x 10 mm). Con almohadilla 69 mm. Dimensiones almohadilla: 200 x 520 x 69 mm. Equipado con adaptador hexagonal para acoplar soportes cabezales hexagonal 90040 ó 90041 con el adaptador 90456.

90040 Hexagonal head rest holder

Without lateral adjustment. With double articulated joint. For holding head rest 90001, 90566 and 90003.

schaerer® axis:

For adapting to rigid head rest: 90900, 90901, 90902, 90903, 91481, 91483, 91491, 91493. Adaptation to leg plate interface: with DORO® adapter 92028.

schaerer® arcus:

With DORO® adapter 92027.



90040 Soporte del cabezal hexagonal

Sin desplazamiento lateral. Con doble articulación. Para adaptar cabezal 90001, 90566 y 90003.

schaerer® axis:

Para adaptar al cabezal fijo: 90900, 90901, 90902, 90903, 91481, 91483, 91491, 91493. Adaptar al interfaz de las piernas: con adaptador DORO® 92028.

schaerer® arcus:

Con adaptador DORO® 92027.

90041 Head rest holder

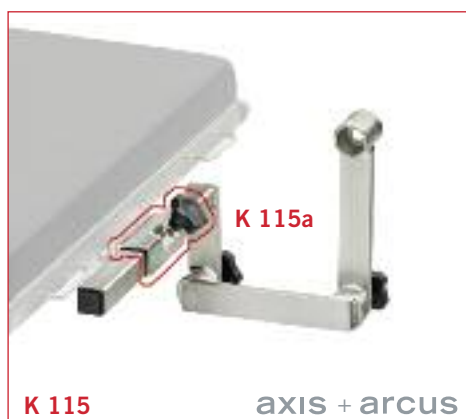
With lateral adjustment. With double articulated joint. For adapting head rest 90001, 90566 and 90003. Only with adapter 90456.

schaerer® axis:

For adapting to rigid head rest: 90900, 90901, 90902, 90903, 91481, 91483, 91491, 91493. Adaptation to leg plate interface: with DORO® adapter 92028.

schaerer® arcus:

With DORO® adapter 92027.



90041 Soporte del cabezal

Con desplazamiento lateral. Con doble articulación. Para adaptar cabezal 90001, 90566 y 90003. Sólo con adaptador 90456.

schaerer® axis:

Para adaptar al cabezal fijo: 90900, 90901, 90902, 90903, 91481, 91483, 91491, 91493. Adaptar al interfaz de las piernas: con adaptador DORO® 92028.

schaerer® arcus:

Con adaptador DORO® 92027.

90456 Hexagonal adapter with square adapter (K 115a)

90456 Adaptador hexagonal con adaptador cuadrado (K 115a)

90001 Head rest with pad

Width: 220 mm.

Dimensions pad: 280 x 220 x 30 mm.

90040 Hexagonal head rest holder

Without lateral adjustment.

Or:

90041 Head rest holder

With lateral adjustment.

90456 Adapter



90001 Cabezal con almohadilla

Anchura: 220 mm.

Dimensiones almohadilla: 280 x 220 x 30 mm.

90040 Soporte del cabezal hexagonal

Sin desplazamiento lateral.

Ó:

90041 Soporte del cabezal

Con desplazamiento lateral.

90456 Adaptador

90003 Head rest (horseshoe) with pad

Dimensions 230 x 222 x 60 mm.

90040 Hexagonal head rest holder

Without lateral adjustment.

Or:

90041 Head rest holder

With lateral adjustment.

90456 Adapter



90003 Cabezal (en forma herradura) con almohadilla

Dimensiones: 230 x 222 x 60 mm.

90040 Soporte del cabezal hexagonal

Sin desplazamiento lateral.

Ó:

90041 Soporte del cabezal

Con desplazamiento lateral.

90456 Adaptador

90566 Helmet, radiolucent

With pad and fixing strap. For fixing the head during shoulder surgeries. Attachment to the head rest holder 92066, 90041 and 90040.



90566 Casco radiotransparente

Con almohadilla y correa de fijación. Para la fijación de la cabeza durante las intervenciones del hombro. Para acoplar a los soportes del cabezal 92066, 90041 y 90040.

91495 Leg plates 2-part for schaeerer[®] axis 400-700

With side rails 25 x 10 mm (item no. 91485 for side rails 30 x 10 mm).

Standard leg plate consisting of 2 small and 2 large leg plate pads (69 mm). Tilting up and down with gas-lift spring assistance. Swivelling outwards. Dimensions: 725 x 250 x 170 mm.



L 119

axis

91495 Pierneras de 2 piezas para schaeerer[®] axis 400-700

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (n^o de art. 91485 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Pierneras estándar compuestas de 2 placas pequeñas y 2 grandes, acolchadas (69 mm). Movibles hacia arriba y hacia abajo con amortiguador de gas. Desplazamiento radial hacia afuera. Dimensiones: 725 x 250 x 170 mm.

92053 Leg plates 2-part for schaeerer[®] arcus

With side rail 25 x 10 mm (item no. 92054 for side rails 30 x 10 mm).

Standard leg plates, consisting of 2 small and 2 large leg plate pads. Small pads in triangular shape. Tilting up and down with gas-lift spring assistance. Swivelling outwards. Dimensions: 700 x 580 x 215 mm.



L 120

arcus

92053 Pierneras de 2 piezas para schaeerer[®] arcus

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (n^o de art. 92054 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Pierneras estándar compuestas de 2 placas pequeñas y 2 grandes, acolchadas. Secciones pequeñas de forma triangular. Movibles hacia arriba y hacia abajo mediante amortiguador de gas. Desplazamiento radial hacia afuera. Dimensiones: 700 x 580 x 215 mm.

91496 Leg plates 2-part for schaeerer[®] axis 400-700

With side rail 25 x 10 mm (item no. 91486 for side rails 30 x 10 mm).

Leg plates, consisting of 2 small and 2 large leg plate pads (69 mm). Small pads in triangular shape. Tilting up and down with gas-lift spring assistance. Swivelling outwards. Dimensions: 725 x 250 x 170 mm.



L 121

axis

91496 Pierneras de 2 piezas para schaeerer[®] axis 400-700

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (n^o de art. 91486 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Pierneras compuestas de 2 placas pequeñas y 2 grandes, acolchadas (69 mm). Secciones pequeñas de forma triangular. Movibles hacia arriba y hacia abajo mediante amortiguador de gas. Desplazamiento radial hacia afuera. Dimensiones: 725 x 250 x 170 mm.

90917 Leg plates simple, 2-part for schaeerer[®] axis

With side rails 25 x 10 mm (item no. 90918 for side rails 30 x 10 mm).

Consisting of 2 leg plate pads (69 mm). Not swivable. Dimensions: 720 x 250 x 130 mm. Manually tilting up and down. Lockable with denticulated clamp joint.



L 122

axis

90917 Pierneras simples, de 2 piezas para schaeerer[®] axis

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (n^o de art. 90918 para rieles laterales de 30 x 10 mm)

Consistentes de dos placas acolchadas (69 mm). No se puede desplazar hacia afuera. Dimensiones: 720 x 250 x 130 mm. Movibles hacia arriba y hacia abajo. Bloqueables con articulación dentada.

90914 Leg plate one-piece for schaeerer® axis 400-700

With side rails 25 x 10 mm (item no. 90915 for side rails 30 x 10 mm).

With pad 69 mm. Dimensions: 690 x 610 x 125 mm. Tilting up and down with gas-lift spring assistance. Optimum access for the surgeon during lithotomy positions.



L 123

axis

90914 Piñnera en una pieza para schaeerer® axis 400-700

Con rieles laterales 25 x 10 mm (n° de art. 90915 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Con almohadilla 69 mm. Dimensiones: 690 x 610 x 125 mm. Con movimiento hacia arriba y hacia abajo mediante amortiguador de gas. Óptimo acceso para el cirujano en posiciones de litotomía.

91497 Leg plate one-piece for schaeerer® axis 800

With side rails 25 x 10 mm (item no. 91487 for side rails 30 x 10 mm).

With pad 69 mm. Motorized tilting up and down. Optimum access for the surgeon during lithotomy positions. Dimensions: 690 x 516 x 115 mm.



L 124

axis

91497 Piñnera en 1 pieza para schaeerer® axis 800

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (n° de art. 91487 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Con almohadilla 69 mm. Con movimiento hacia arriba y hacia abajo motorizado. Óptimo acceso para el cirujano en posiciones de litotomía. Dimensiones: 690 x 516 x 115 mm.

92049 Leg plate one-piece, rigid for schaeerer® arcus

With side rails 25 x 10 mm (item no. 92062 for side rails 30 x 10 mm).

With pad. Dimensions: 670 x 575 x 115 mm.



L 125

arcus

92049 Piñnera en 1 pieza, fija para schaeerer® arcus

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (n° de art. 92062 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Con almohadilla. Dimensiones: 670 x 575 x 115 mm.

92050 Leg plate one-piece for schaeerer® arcus

With side rails 25 x 10 mm (item no. 92064 for side rails 30 x 10 mm).

With pad. Tilting up and down with gas-lift spring assistance. Dimensions: 695 x 620 x 150 mm.



L 126

arcus

92050 Piñnera en 1 pieza para schaeerer® arcus

Con rieles laterales de 25 x 10 mm (n° de art. 92064 para rieles laterales de 30 x 10 mm).

Con almohadilla. Movibles hacia arriba y hacia abajo mediante amortiguador de gas. Dimensiones: 695 x 620 x 150 mm.

**92038 Table extension for
schaerer® arcus (1 piece)**

For side rails 25 x 10 mm
(item no. 92031 for side rails 30 x 10 mm).

Dimensions: 470 x 175 mm.



**92038 Extensión de mesa para
schaerer® arcus (1 unidad)**

Para rieles laterales 25 x 10 mm
(n° de art. 92031 para rieles laterales de
30 x 10 mm).

Dimensiones: 470 x 175 mm.

**90939 Table extension for
schaerer® axis (1 piece)**

With pad 69 mm. For side rails 25 x 10 mm
and 30 x 10 mm.

Dimensions: 550 x 115 mm.



**90939 Extensión de mesa para
schaerer® axis (1 unidad)**

Con almohadilla 69 mm. Para rieles laterales
25 x 10 mm y 30 x 10 mm.

Dimensiones: 550 x 115 mm.

**92231 Intermediate plate, long
for schaeerer® arcus**

With side rails 25 x 10 mm
(item no. 92331 for side rails 30 x 10 mm).

Rigid version. With pad.

Dimensions: 450 x 520 x 120 mm.



**92231 Placa intermedia larga
para schaeerer® arcus**

Con rieles laterales 25 x 10 mm
(n° de art. 92331 para rieles laterales de
30 x 10 mm).

Versión fija. Con almohadilla.
Dimensiones: 450 x 520 x 120 mm.

**92232 Intermediate plate, short
for schaeerer® arcus**

With side rails 25 x 10 mm
(item no. 92332 for side rails 30 x 10 mm).

Rigid version. With pad.

Dimensions: 230 x 520 x 120 mm.



**92232 Placa intermedia corta
para schaeerer® arcus**

Con rieles laterales 25 x 10 mm
(n° de art. 92332 para rieles laterales de
30 x 10 mm).

Versión fija. Con almohadilla.
Dimensiones: 230 x 520 x 120 mm.

90360 Accessories trolley

With 4 side rails each 25 x 10 mm
(item no. 90361 for side rails 30 x 10 mm).

Equiped with 2 wire baskets. Dimension:
580 x 500 mm, height: 1630 mm. With 4
swivelling rollers, 2 of them with brakes.



90360 Carro para accesorios

Con 4 rieles laterales de 25 x 10 mm
(nº de art. 90361 para rieles laterales de
30 x 10 mm).

Equipado con 2 canastillos de alambre.
Dimensiones: 580 x 500 mm,
altura: 1630 mm. Con 4 ruedas pivotantes,
dos de ellas con freno.

GEL-Pads

All schaeerer[®] GEL pads offer an optimal pressure distribution. The special surface is durable, gentle to the skin and has sliding properties. The gel is not flowing, it only adapts its form.

Almohadillas de GEL

Todas las almohadillas de GEL schaeerer[®] ofrecen una distribución óptima de la presión. La superficie especial es resistente al desgaste, agradable para la piel y tiene propiedades deslizantes. El GEL no es fluido. Sólo amolda su forma.

Head supports, donut head pads

- 510001** Dimensions: 9 x 4 x 2 cm
- 510002** Dimensions: 14 x 6 x 3.5 cm
- 510003** Dimensions: 20 x 7.5 x 4.5 cm
- 510004** Dimensions: 20 x 7.5 x 7.5 cm

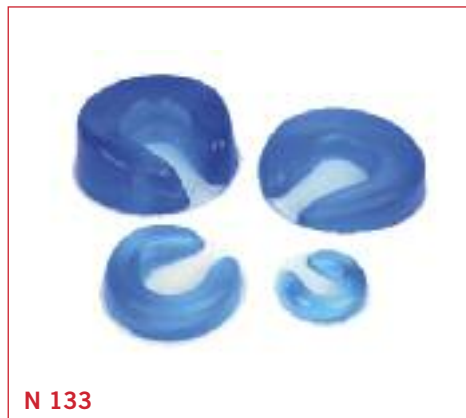


Reposa-cabezas, almohadillas anulares para cabeza

- 510001** Dimensiones: 9 x 4 x 2 cm
- 510002** Dimensiones: 14 x 6 x 3.5 cm
- 510003** Dimensiones: 20 x 7.5 x 4.5 cm
- 510004** Dimensiones: 20 x 7.5 x 7.5 cm

Head supports, horseshoe head pads

- 510011** Dimensions: 9 x 4 x 2 cm
- 510012** Dimensions: 14 x 6 x 3.5 cm
- 510013** Dimensions: 20 x 7.5 x 4.5 cm
- 510014** Dimensions: 20 x 7.5 x 7.5 cm



Reposa-cabezas, almohadillas en forma de herradura para cabeza

- 510011** Dimensiones: 9 x 4 x 2 cm
- 510012** Dimensiones: 14 x 6 x 3.5 cm
- 510013** Dimensiones: 20 x 7.5 x 4.5 cm
- 510014** Dimensiones: 20 x 7.5 x 7.5 cm

Head supports, prone-position head pad

- 510022** Dimensions: 28 x 23 x 14.5 cm
- 510023** Dimensions: 23 x 19 x 13 cm

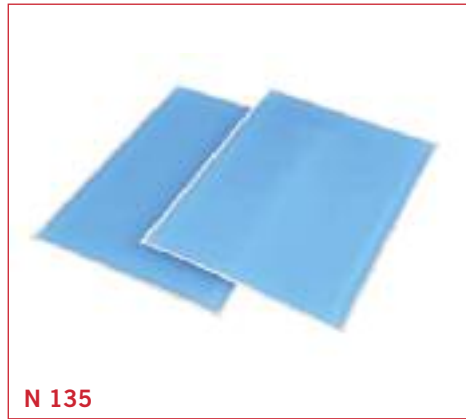


Reposa-cabezas, almohadillas para cabeza en posición prona

- 510022** Dimensiones: 28 x 23 x 14.5 cm
- 510023** Dimensiones: 23 x 19 x 13 cm

Table pads, in one piece

510301	Dimensions:	22.5 x 50 x 1	cm
510302	Dimensions:	99 x 50 x 1	cm
510303	Dimensions:	50 x 50 x 1	cm
510304	Dimensions:	25 x 50 x 1	cm
515304	Dimensions:	25 x 50 x 1.5	cm
510305	Dimensions:	10 x 38 x 1	cm
510306	Dimensions:	42 x 15 x 1	cm
510307	Dimensions:	10 x 61 x 1	cm
510308	Dimensions:	45 x 50 x 1	cm
515308	Dimensions:	45 x 50 x 1.5	cm
510402	Dimensions:	183 x 50 x 1	cm
515402	Dimensions:	183 x 50 x 1.5	cm
510401	Dimensions:	193 x 86 x 1	cm
510403	Dimensions:	117 x 50 x 1	cm
515403	Dimensions:	117 x 50 x 1.5	cm
510404	Dimensions:	155 x 43 x 1	cm
515405	Dimensions:	15 x 35 x 1.5	cm
515406	Dimensions:	70 x 50 x 1.5	cm
515407	Dimensions:	70 x 45 x 1.5	cm
515408	Dimensions:	15 x 50 x 1.5	cm



N 135

Almohadillas para mesa, en una pieza

510301	Dimensiones:	22.5 x 50 x 1	cm
510302	Dimensiones:	99 x 50 x 1	cm
510303	Dimensiones:	50 x 50 x 1	cm
510304	Dimensiones:	25 x 50 x 1	cm
515304	Dimensiones:	25 x 50 x 1.5	cm
510305	Dimensiones:	10 x 38 x 1	cm
510306	Dimensiones:	42 x 15 x 1	cm
510307	Dimensiones:	10 x 61 x 1	cm
510308	Dimensiones:	45 x 50 x 1	cm
515308	Dimensiones:	45 x 50 x 1.5	cm
510402	Dimensiones:	183 x 50 x 1	cm
515402	Dimensiones:	183 x 50 x 1.5	cm
510401	Dimensiones:	193 x 86 x 1	cm
510403	Dimensiones:	117 x 50 x 1	cm
515403	Dimensiones:	117 x 50 x 1.5	cm
510404	Dimensiones:	155 x 43 x 1	cm
515405	Dimensiones:	15 x 35 x 1.5	cm
515406	Dimensiones:	70 x 50 x 1.5	cm
515407	Dimensiones:	70 x 45 x 1.5	cm
515408	Dimensiones:	15 x 50 x 1.5	cm

Table pads, in 3 pieces with perineal cutout

510409	Dimensions:	117 x 50 x 1	cm
515409	Dimensions:	117 x 50 x 1.5	cm
510410	Dimensions:	51 x 100 x 1	cm
515410	Dimensions:	51 x 100 x 1.5	cm
510411	Dimensions:	51 x 51 x 1	cm
515411	Dimensions:	51 x 51 x 1.5	cm



N 136

Almohadillas para mesa, en 3 piezas con recorte perineal

510409	Dimensiones:	117 x 50 x 1	cm
515409	Dimensiones:	117 x 50 x 1.5	cm
510410	Dimensiones:	51 x 100 x 1	cm
515410	Dimensiones:	51 x 100 x 1.5	cm
510411	Dimensiones:	51 x 51 x 1	cm
515411	Dimensiones:	51 x 51 x 1.5	cm

Universal positioning elements, rounded

510091	Dimensions:	16 x 8 x 4.5	cm
510092	Dimensions:	33 x 7 x 5	cm
510093	Dimensions:	33 x 12 x 6	cm
510094	Dimensions:	36 x 12.5 x 7	cm
510095	Dimensions:	25 x 12.5 x 5	cm
510096	Dimensions:	38 x 12.5 x 6.3	cm
510097	Dimensions:	50 x 12.5 x 7	cm



N 137

Elementos de posicionamiento universales, redondeados

510091	Dimensiones:	16 x 8 x 4.5	cm
510092	Dimensiones:	33 x 7 x 5	cm
510093	Dimensiones:	33 x 12 x 6	cm
510094	Dimensiones:	36 x 12.5 x 7	cm
510095	Dimensiones:	25 x 12.5 x 5	cm
510096	Dimensiones:	38 x 12.5 x 6.3	cm
510097	Dimensiones:	50 x 12.5 x 7	cm

**Universal positioning elements,
half rounded**

With flat bottom side, specially for lateral disposition in the thoracic area stabilizes and removes pressure from the thoracic and abdominal area.

- 510041** Dimensiones: 30.5 x 15 x 10 cm
- 510042** Dimensiones: 40.5 x 15 x 10 cm
- 510043** Dimensiones: 50 x 15 x 10 cm
- 510044** Dimensiones: 30.5 x 10 x 8.5 cm
- 510045** Dimensiones: 40.5 x 10 x 8.5 cm
- 510046** Dimensiones: 50 x 10 x 8.5 cm
- 510047** Dimensiones: 51 x 18 x 15 cm



N 138

**Elementos de posicionamiento universales,
semi-redondeados**

Con base plana, especiales para posicionamiento lateral en la zona torácica para aliviar la zona torácica y abdominal.

- 510041** Dimensiones: 30.5 x 15 x 10 cm
- 510042** Dimensiones: 40.5 x 15 x 10 cm
- 510043** Dimensiones: 50 x 15 x 10 cm
- 510044** Dimensiones: 30.5 x 10 x 8.5 cm
- 510045** Dimensiones: 40.5 x 10 x 8.5 cm
- 510046** Dimensiones: 50 x 10 x 8.5 cm
- 510047** Dimensiones: 51 x 18 x 15 cm

**Positioning pads for unweighting
the heels (1 pair)**

- 510031** Dimensiones: 20 x 11 x 7 cm



N 139

Almohadillas para aliviar los talones (1 par)

- 510031** Dimensiones: 20 x 11 x 7 cm

Shoulder-arm pad for lateral positioning

With foam filling.

- 510101** Dimensiones: 79 x 50 x 16 cm



N 140

Almohadilla para hombro-brazo para posicionamiento lateral

Con relleno de espuma.

- 510101** Dimensiones: 79 x 50 x 16 cm

QPHPD-ADULT 1 QVIEW™ Head positioning device (HPD), e.t. tube support and viewing mirror

For use with patients who need to be placed in a prone position for an operation. It is designed to support not only the head, but also ensure that the ET Tube is positioned and supported and also the patient's face can be monitored by the clinician via the viewing mirror. It is packed clean (non sterile) and is strictly for single use.



N 141

QPHPD-ADULT 1 QVIEW™ Sistema para el posicionamiento de la cabeza, y el soporte para la intubación endotraqueal con espejo de supervisión

Se utiliza en operaciones donde el paciente se encuentra en decúbito prono. Su diseño no solo permite el soporte de la cabeza sino también que garantiza un buen posicionamiento para la intubación endotraqueal.

Mediante el espejo de supervisión el personal médico tiene el control de la cara del paciente. Se envasa limpio (no estéril).

Estrictamente para un solo uso.

Patient positioning with vasocare Evolution®

The unique patient positioning system:

- Relieves and stabilises through anatomically formed viscoelastic elements - also in Trendelenburg and tilt positions.
- Minimal influence on blood circulation through optimal distribution of pressure. Proved with "FLP" blood pressure measuring.
- Minimal influence on skin temperature and moisture through optimised materials.
- Low skin friction / shear forces through sliding, skin friendly surfaces.
- Robust and simple handling through durable and disinfectable surfaces.

Posicionamiento del paciente con vasocare Evolution®

Un sistema único para el posicionamiento del paciente:

- Alivia y estabiliza, gracias a los elementos viscoelásticos de forma anatómica - también en posiciones Trendelenburg e inclinadas.
- Influencia mínima sobre el riego sanguíneo gracias a la distribución óptima de la presión demostrada por medición del riego sanguíneo "FLP".
- Influencia mínima sobre temperatura y humedad de la piel gracias a los materiales optimizados
- Fricción cutánea mínima gracias a la superficie deslizante y agradable para la piel.
- Robusto y fácil de manejar. La superficie es resistente al desgaste y permite la desinfección con una esponja.

Version 1

521000 Head support in supine position

Small (pediatrics)

521002 Head support in supine position

Large



O 142

modelo 1

521000 Reposacabezas en posición supina

Pequeño (pediatría)

521002 Reposacabezas en posición supina

Grande

Version 2

521004 Head support in supine position

Medium

521005 Head support in supine position

Large



O 143

modelo 2

521004 Reposacabezas en posición supina

Mediano

521005 Reposacabezas en posición supina

Grande

Disposable covers for supine head positioners:

521100 Disposable covers

For 521000, 25 pieces.

521101 Disposable covers

For 521002, 25 pieces.

521102 Disposable covers

For 521004, 25 pieces.

521103 Disposable covers

For 521005, 25 pieces.

521200 Disposable measuring tape

50 pieces.

Recubrimientos desechables:

521100 Recubrimientos desechables

Para 521000, 25 unidades.

521101 Recubrimientos desechables

Para 521002, 25 unidades.

521102 Recubrimientos desechables

Para 521004, 25 unidades.

521103 Recubrimientos desechables

Para 521005, 25 unidades.

521200 Cinta métrica, desechables

50 unidades.

521600 Arm positioners in supine position (1 pair)
Without strap.



O 144

axis

521600 Almohadillas apoyabrazos en posición dorsal (1 par)
Sin correa de fijación.

521700 Arm positioner in supine position (1 pair)
With strap.



O 145

axis

521700 Almohadillas apoyabrazos en posición dorsal (1 par)
Con correa de fijación.

521300 Torso positioners in supine position (1 pair)
Large.



O 146

axis

521300 Almohadillas torso en posición dorsal (1 par)
Grandes.

521400 Knee positioners in supine position (1 pair)
Large.



O 147

arcus

521400 Almohadillas reposa-rodillas en posición dorsal (1 par)
Grandes.

521410 Knee positioners in
supine position (1 pair)
Medium.



521410 Almohadillas reposa-rodillas
en posición dorsal (1 par)
Mediano.

521500 Foot positioners in
supine position (1 pair)
Large.



521500 Almohadillas reposa-pies
en posición dorsal (1 par)
Grandes.

521510 Foot positioners in
supine position (1 pair)
Medium.



521510 Almohadillas reposa-pies
en posición dorsal (1 par)
Mediano.

vasocare Evolution® SET

52100x Head support
52110x Head support disposable cover
(25 pieces)
521200 Disposable measuring tape
(50 pieces)
521600 Arm positioners, supine position
(1 pair)
521300 Torso positioners, supine position
(1 pair)
521400 Knee positioners, supine position
(1 pair)
52150x Foot positioners, supine position
(1 pair)



SET vasocare Evolution®

52100x Reposo-cabezas
52110x Recubrimiento desechable
para reposa-cabezas (25 unidades)
521200 Cinta métrica, desechable
(50 unidades)
521600 Almohadillas apoyabrazos,
para posición dorsal (1 par)
521300 Almohadillas torso
en posición dorsal, grandes (1 par)
521400 Almohadillas reposa-rodillas
en posición dorsal, grandes (1 par)
52150x Almohadillas reposa-pies
en posición dorsal, grandes (1 par)

Schaerer Medical AG

Erlenauweg 17

CH-3110 Münsingen

Tel. +41 31 720 22 00

Fax +41 31 720 22 30

info@schaerermedical.ch

www.schaerermedical.ch